



WMF espresso NEXT

UPUTSTVO ZA RAD
SRPSKI

Čestitamo vam na kupovini WMF mašine za kafu.

Mašina za kafu WMF espresso NEXT je poluautomat za pripremu Espresso, Café Crème, Cappuccino, kafe sa mlekom, Latte Macchiato, mlečne pene i vruće vode.



Sledite uputstvo za rad



- > Pre upotrebe pročitati uputstvo za rad.
- > Uputstvo za rad se mora uvek dosledno poštovati, posebno obratiti pažnju na bezbednosne napomene u poglavlju koje se odnosi na bezbednost.
- > Pridržavajte se upozorenja na mašini za kafu.
- > Uputstvo za rad treba osoblj u odn. korisnicima da bude uvek na dohvata ruke.

PAŽNJA

Obratite pažnju na znakove i simbole u uputstvu za rad
▷ strana 24

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost po život usled strujnog udara



- Električni napon unutar mašine za kafu predstavlja opasnost po život.
- > Nikada nemojte otvarati kućište.
- > Nikada nemojte otpuštati zavrtnje ili bilo koje delove kućišta.



UPOZORENJE

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost
▷ od strane 6



Uslovi korišćenja i instalacije

- U slučaju nepridržavanja normativa za održavanje i uputstava u poglavlju „Tehnički podaci“ ne preuzimamo odgovornost za moguću štetu.
- > Pridržavati se instrukcija iz uputstva za rad.
- > Puštanje u rad, radove na održavanju i popravke dozvoljeno je da obavlja samo WMF servis koristeći originalne rezervne delove.

VAŽNO

Tehnički podaci
▷ od strane 103

Servisiranje
▷ od strane 91

1	Sigurnost	6
1.1	Opšte bezbednosne napomene	6
1.2	Namenska upotreba	15
1.3	Uslovi korišćenja i instalacije	18
2	Upoznavanje	20
2.1	Oznake delova mašine za kafu	20
	Prikaz spremnosti za rad na ekranu	22
	Opcije	23
	Rečnik	25
3	Rukovanje	26
3.1	Bezbednosne napomene u vezi rukovanja	26
3.2	Dodatni dokumenti	27
3.3	Uključivanje mašine za kafu	27
3.4	Nosač sita	28
3.4.1	Prikaz statusa nosača sita	29
3.5	Priključivanje mleka (opcija)	31
	Lancer za mleko (opcija)	31
3.6	Točenje napitaka	32
	Prekid točenja napitka	33
3.7	Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)	33
3.8	Polje Barista – jačina kafe	33
3.9	Ispiranje (ispiranje razvodnog sita, jedinica za pripremanje)	34
3.10	Točenje vrele vode	34
3.11	Opcije za paru	35
3.11.1	Auto Steam	36
3.11.2	Basic Steam	38
3.11.3	Funkcija za zagrevanje šolje – SteamJet	40
3.12	Držač za šolje	41
3.13	Posuda za kafu u zrnju	42
3.14	Postolje za šolje (sa grejačem)	42
3.15	Isključivanje mašine za kafu	43
3.16	Podешavanje stepena mlevenja	44
4	Softver	46
4.1	Pregled	46
	Spreman za rad	46
	Polje funkcije „Prikaz spremnosti za rad na ekranu“	46
	Funkcije glavnog menija	47
	Polja za upravljanje menijem	47
	Poruke na ekranu	47
4.2	Prikaz spremnosti za rad na ekranu	48
4.2.1	Tasteri za napitke	48
4.2.2	Polje funkcije	48
	Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)	48
	Polje Barista – jačina kafe	48
4.3	Održavanje	49
	Čišćenje sistema	49
	Proširena nega	49
	Sistem za punjenje sistema za mleko	50

4.4	Napici	51
	Promena receptata	51
	Recepti eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)	52
	Tekst + slika	54
	Količina punjenja	55
	Raspoređivanje napitaka	55
4.5	Opcije korišćenja	56
	Komandni elementi	56
	Vađenje nosača sita	60
4.6	Info	60
	Poslednje pripremanje	60
	Servis	60
	Održavanje	60
	Filter za vodu i uklanjanje kamenca	60
	Protokol	60
4.7	Obračun	61
	Brojač	61
	Prodajni uređaji	61
	Eksterni obračun	61
	Podešavanje gratisa	62
4.8	PIN pravo pristupa	63
	PIN za čišćenje	63
	PIN za podešavanje	63
	PIN za obračun	64
	Uneti novi PIN	64
4.9	Tajmer	64
	Vremenska zona	64
	Vreme-sati/datum	64
4.10	Sistem	65
	Ekran i osvetljenje	65
	Boja pozadine	66
	Filter za vodu	67
	Grejač šolja	68
	Prikaz sorte zrna	68
	Podešavanje stepena mlevenja	68
	Auto Steam	70
4.11	Jezik	70
4.12	USB	70
	Ažuriranje firmvera	70
	Izrada rezervne kopije podataka	70
	Učitavanje podataka	71
	Eksportovanje HACCP-a	71
	Eksportovanje brojača	71
	Izvoz licenci	71
	Učitavanje jezika	71

5	Održavanje	72
5.1	Bezbednosne napomene u vezi održavanja	72
5.2	Pregled intervala za čišćenje	74
5.3	Programi čišćenja	75
5.3.1	Čišćenje sistema	75
5.3.2	Auto Steam čišćenje	77
5.3.3	Čišćenje sistema za mleko	78
5.3.4	Ispiranje razvodnika sita	79
5.4	Ručno čišćenje	80
5.4.1	Čišćenje postolja za šolje	80
5.4.2	Čišćenje ekrana osetljivog na dodir (CleanLock)	80
5.4.3	Čišćenje klizača za mlevenu kafu	81
5.4.4	Ručno čišćenje jedinice za pripremu	81
5.4.5	Čišćenje nosača sita	82
5.4.6	Čišćenje posude za ceđenje	83
5.4.7	Čišćenje kućišta	84
5.4.8	Čišćenje ispusta za paru	85
5.4.9	Čišćenje posude za kafu u zrnju	87
5.4.10	Čišćenje prihvatne posude za kafu u zrnju	88
5.4.11	Održavanje jedinice za pripremanje	88
6	Koncept čišćenja HACCP	89
7	Servisiranje i uklanjanje kamenca	91
7.1	Servisiranje	91
7.2	WMF servis	92
8	Poruke i napomene	93
8.1	Poruke pri korišćenju	93
8.2	Poruke o greškama i smetnjama	94
8.3	Uklanjanje greške	95
9	Sigurnost i garancija	97
9.1	Opasnosti po mašinu za kafu	97
9.2	Direktive	99
9.3	Obaveze korisnika	100
9.4	Garancija	102
Prilog: Tehnički podaci		103
Tehnički podaci mašine za kafu		103
Prilog: Pribor i rezervni delovi		106
Index		108

1 Sigurnost



Pogrešan način rukovanja

- Nepoštovanje bezbednosnih napomena može dovesti do ozbiljnih povreda.
 - > Pridržavajte se svih bezbednosnih napomena.
-



UPOZORENJE

1.1 Opšte bezbednosne napomene

Opasnost po rukovaoca

U najvažnije osobine WMF proizvoda spada sigurnost. Dejstvo sigurnosnih komponenti moguće je samo ako se pridržavate sledećeg:



- > Pre upotrebe pročitati uputstvo za rad.



- > Operater mašine mora obučiti zaposlene i ukazati na moguće opasnosti.



- > Ne dodirujte vruće delove mašine.
- > Pažljivo rukujte sa nosačima sita i nemojte dozvoliti da padnu. Nosite čvrstu obuću, za slučaj da Vam ipak neki nosač sita padne na noge.



PAŽNJA



> Ne koristite mašinu za kafu ukoliko ona ne funkcioniše besprekorno ili ukoliko je oštećena.



> Mašinu za kafu dozvoljeno je samo koristiti ako je u potpunosti namontirana.



- > Operatori moraju pročitati uputstvo za upotrebu pre korišćenja kako bi se izbegle povrede usled nepravilnog rukovanja.
- > Ugrađene sigurnosne komponente se ni u kom slučaju ne smeju menjati.
- > Ovaj uređaj mogu pod stalnim nadzorom koristiti deca od 8 godina starosti pa nadalje kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, a da su pre toga upućeni u siguran način korišćenja uređaja i da su pri tom razumela opasnosti koje mogu proizaći usled njegovog korišćenja.
- > Deca se ne smeju igrati sa uređajem.
- > Deca ne smeju obavljati čišćenje i funkcionalno održavanje uređaja.

 **PAŽNJA**

Uprkos sigurnosnim komponentama, svaka mašina za kafu predstavlja potencijalnu opasnost pri nestručnom rukovanju.

Molimo obratite pažnju na sledeće napomene pri rukovanju mašinom za kafu kako bi se izbegle povrede i opasnost po zdravlje:



Opasnost po život usled strujnog udara



- Električni napon unutar mašine za kafu predstavlja opasnost po život.
 - > Nikada nemojte otvarati kućište.
 - > Nikada nemojte otpuštati zavrtnje ili bilo koje delove kućišta.
 - > Izbegavajte oštećenja na priključnom napojnom kablju. Nemojte kabl presavijati ili prignječiti.
 - > Nikada nemojte koristiti oštećeni priključni napojni kabl. Kako bi se izbegla opasnost, potrebno je da oštećeni priključni mrežni kabl bude zamenjen od strane proizvođača ili njegovog ovlašćenog servisa.



UPOZORENJE



> Nikada nemojte mrežni utikač potapati u vodu ili neku drugu tečnost. Nikada nemojte mrežni utikač polivati vodom ili nekom drugom tečnošću. Držite mrežni utikač uvek suvim.



> Pre radova na održavanju ili popravkama potrebno je mašinu za kafu odvojiti od izvora strujnog napajanja. Radi toga izvući utikač iz utičnice. Lice koje vrši radove na održavanju odn. servis mora neprekidno biti u stanju da vizuelno proverava da li je prekinuto napajanje strujom.

⚠ UPOZORENJE

 PAŽNJA



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Tokom faze zagrevanja iz ispusta može da iscuri vrela voda i para!
- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pritom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina i ispusta.
- Nosač sita tokom točenja postaje veoma vruć.
- Iz komponente SteamJet za zagrevanje šolja izlazi vrela para. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja šolja i okolnih kontaktnih površina.
- > Tokom faze zagrevanja nemojte stavljati ruke ispod ispusta.
- > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
- > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
- > Nosače sita odmah nakon točenja držati isključivo za ručicu.
- > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.

**Opasnost od moguće povrede**

- Posebno duga kosa ili odeća mogu da budu zahvaćeni od strane glave mlina i uvučeni u mašinu za kafu.
 - Nosač sita može usled neopreznosti da ispadne iz ruku ili iz ležišta i pri tom izazvati povrede nogu.
- > Uvek nosite mrežu na kosi.
- > Paziti da nosač sita ne ispadne.

**PAŽNJA****Opasnost po zdravlje**

- Obrađivati samo one proizvode koji su predviđeni za konzumiranje i korišćenje za mašinu za kafu.
- > Posudu za zrna, prorez za ručno ubacivanje i nosači sita dozvoljeno je puniti samo namenskim materijalima.

**PAŽNJA**



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede

 **PAŽNJA**



- U mašini za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima ili šaci.
- Ako se poklopac mašine sa postoljem za šolje ručno aktivira, postoji opasnost od povrede.
- Pri rukovanju sa Basic Steam ili polugom za Auto Steam postoji opasnost od uklještenja.
- > Pre hvatanja mlina za kafu ili unutar otvora jedinice za pripremu potrebno uvek najpre isključiti mašinu za kafu i strujni utikač izvući iz utičnice.
- > Postolje za šolje zatvoriti pažljivo i oprezno.



Opasnost po zdravlje

 **PAŽNJA**

- Sredstva za čišćenje izazivaju iritacije.
- > Poštujte mere zaštite naznačene na ambalaži sredstava za čišćenje.
- > Tabletu za čišćenje stavljati samo nakon prikazane poruke na ekranu.



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz nosača sita i iz ispusta za vrelu vodu.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura prethodi opasnost od opekotina.
- Posuda za ceđenje može da sadrži vrelu tečnosti.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
 - > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.
 - > Posude za ceđenje pomerati oprezno.
 - > Sud za čišćenje dodirivati i pomerati samo odgovarajućim rukavicama.

⚠ PAŽNJA



Opasnost od klizanja



PAŽNJA



- Tečnosti i talog od kafe ili mlevena kafa mogu iscuriti iz mašine i iz nosača sita ako se ne koriste pravilno ili u slučaju grešaka. Ove tečnosti i talog od kafe ili mlevena kafa mogu dovesti do opasnosti od klizanja.
 - > Redovno proveravajte da li mašina za kafu zaptiva i da nema curenja vode.
 - > Pod uvek držati čistim ispred mašine za kafu.
-

1.2 Namenska upotreba



Pogrešan način rukovanja



UPOZORENJE

- Ako se mašina za kafu ne koristi namenski, mogu nastati opasnosti od povređivanja.
 - > Mašinu za kafu je dozvoljeno koristiti isključivo u skladu sa njenom namenom.

- WMF espresso NEXT je namenjen za točenje napitaka od kafe i mleka i različitih varijacija istih.
- Ovaj WMF espresso NEXT je za industrijsku i komercijalnu upotrebu i za upotrebu od strane stručnih lica ili obučениh korisnika u prodavnicama, kancelarijama ugostiteljskim objektima, hotelima ili sličnim oblastima upotrebe.
- Korišćeni proizvodi, kafa u zrnu i mleko moraju biti predviđeni za upotrebu sa mašinom za kafu sa nosačem sita. Po isteku roka upotrebe proizvodi više ne smeju da se koriste radi obrade.
- Operateri moraju pročitati uputstvo za upotrebu pre korišćenja kako bi se izbegle povrede usled nepravilnog rukovanja.

Mesto postavljanja

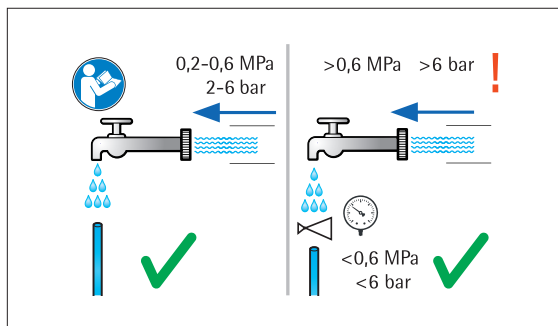
- Uređaj treba postaviti tako, da je omogućen pristup i pregled sa svih strana.
- Uređaj mora biti vodoravno postavljen na vodoravnoj, stabilnoj, vodootporna i tremo rezistentnoj podlozi.

- Uređaj se ne sme čistiti pod mlazem vode. Uređaj mora da se postavi na mestu zaštićenom od prskanja vode.
- Uređaj se ne sme postaviti na površine koje se prskaju crevom za vodu ili čiste uređajima koji rade sa parom ili sličnim.
- Nemojte da koristite mašinu za kafu na otvorenom.

Priključak za vodu

- TW15 (DN 15 min, DN 6 odn. 1/4") Priključak za crevo sa glavnom slavinom i filterom za nečistoću, širine otvora od 0,08 mm na mestu postavljanja. Najmanje 0,05 MPa, odn., 0,5 bar protočni pritisak na 2 l/min. Maksimalno 0,6 MPa (6 bar). Maksimalna temperatura dotoka 35 °C.
- Mora se koristiti crevo koje je isporučeno sa novom mašinom za kafu i/ili novom filterom za vodu. Nemojte koristiti stara creva.

Važno! Ako protočni pritisak na mestu priključivanja prelazi 0,6 MPa (6 bara), mora se obavezno postaviti reduktor pritiska koji se podešava na maksimalno 0,6 MPa (6 bara).



Okolna temperatura

- +5 °C do maksimalno +35 °C
(Pri mrazu ispraznite sistem za vodu. Pražnjenje sistema za vodu sme da obavi samo obučeni servisni tehničar.)

Korišćenje/upotreba

- Korišćenje uređaja treba da bude u skladu sa priloženim uputstvom za rad. Sve ostale upotrebe koje zanemaruju prethodno navedeno, smatraju se nenamenskim. Proizvođač ne garantuje za oštećenja izazvana takvom upotrebom.
- **WMF espresso NEXT se ni pod kakvim okolnostima ne sme koristiti za zagrevanje ili toćenje bilo kojih drugih tečnosti osim kafe, vrele vode (napici, čišćenje) ili mleka (rashlađeno, pasterizovano, homogenizovano, UHT).**

Higijena

- Mašina za kafu mora biti tako postavljena da je omogućeno nesmetano održavanje i servisiranje.
- Kada se mašina za kafu koristi za samoposluživanje, osoblje koje je upućeno u rukovanje mašinom bi trebalo da je nagleda. Obučeno osoblje treba da obezbedi poštovanje mera za održavanje i da stoji na raspolaganju za eventualna pitanja.

1.3 Uslovi korišćenja i instalacije



Opasnost od požara/nezgoda

- > Moraju da se poštuju u poglavlju tehnički podaci navedeni uslovi upotrebe i instalacije.
- > Pre nego što utaknete utikač treba proveriti da se podaci sa natpisne pločice podudaraju sa mrežnim naponom uređaja.



UPOZORENJE

Tehnički podaci
▷ od strane 103



Uslovi korišćenja i instalacije

- > Mašinu za kafu koristiti samo u prostorijama u kojima nema mraza.
- > Ako je mašina za kafu bila transportovana ili skladištena na temperaturama ispod 5 °C, mora da odstoji najmanje 5 sati na sobnoj temperaturi pre puštanja u rad.

VAŽNO

Tehnički podaci
▷ od strane 103

Servisiranje
▷ od strane 91



Uslovi korišćenja i instalacije

- > Mašina za kafu se sme koristiti do maksimalne relativne vlažnosti vazduha od 80% - bez kondenzacije.
- > Nemojte da koristite mašinu za kafu na otvorenom.
- > Nakon pauze u radu preporučujemo vam da pre ponovne upotrebe pokrenete barem dva puta program za čišćenje.

VAŽNO

Tehnički podaci

▷ od strane 103

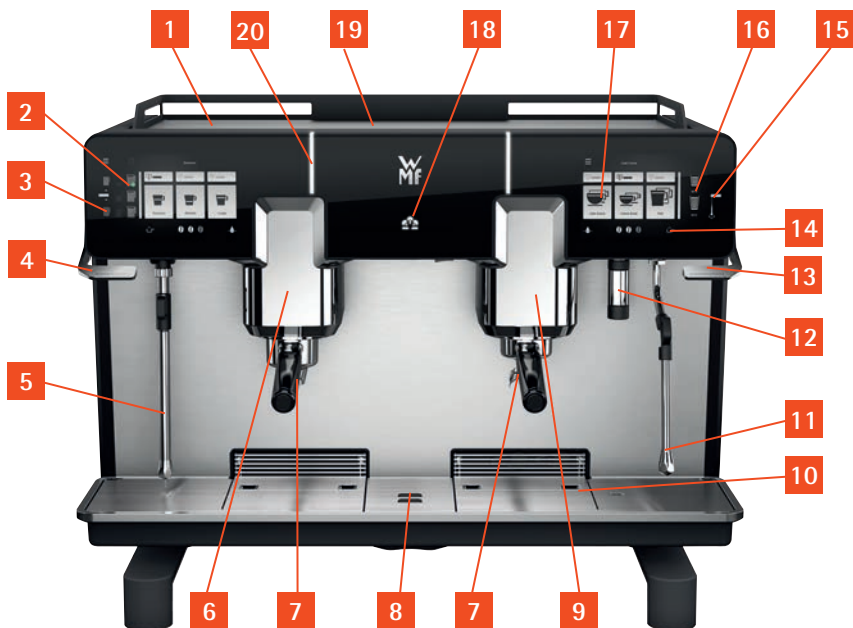
Servisiranje

▷ od strane 91

Pripremne radove na električnom priključku, priključku za vodu i kanalizaciju sprovodi korisnik. Njih moraju sprovoditi licencirani instalateri, uz pridržavanje opštih, nacionalnih i lokalnih propisa. WMF servis sme samo da poveže mašinu za kafu s pripremljenim priključcima. On nije ovlašćen za izvođenje instalaterskih radova niti je odgovoran za njihovo izvođenje. Priključivanje i puštanje u rad uređaja sme da obavlja samo WMF servis.

2 Upoznavanje

2.1 Oznake delova mašine za kafu



- 1 Posuda za kafu (ispod postolja za šolje)
- 2 Izbor pene od mleka za različite kvalitete pene
- 3 Pena od mleka
- 4 Auto Steam poluga
- 5 Osnovni ispust za paru Auto Steam
- 6 Leva jedinica za pripremu sa nosačem sita
- 7 Ispust
- 8 SteamJet
- 9 Desna jedinica za pripremu sa nosačem sita
- 10 Držać za šolje
- 11 Osnovni ispust za paru Basic Steam
- 12 Izlazni otvor vruće vode
- 13 Basic Steam poluga
- 14 Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)
- 15 Tasteri za vrelu vodu
- 16 Indikator pare
- 17 Tasteri za napitke
- 18 SteamJet taster
- 19 Postolje za šolje sa opcijom zagrevanja
- 20 Prikaz statusa: Crveno → Priprema u toku, zeleno → priprema završena,
Trepćuće crveno → događaj/prisutna greška,
Plavo → čišćenje u toku
- 21 Osvetljenje za šolje
- 22 Prekidač za uklj./isklj.

Prikaz spremnosti za rad na ekranu

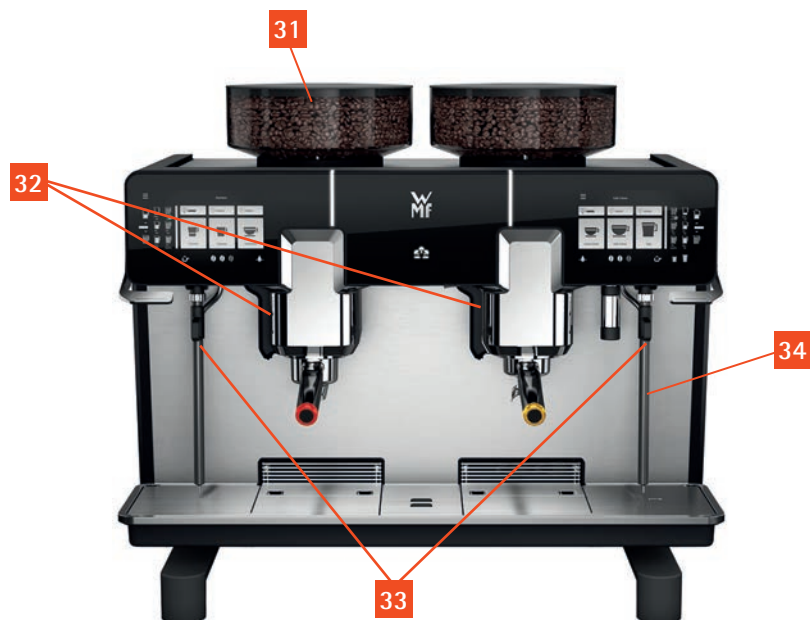
Leva grupa za pripremu

Desna grupa za pripremu



- 23 Polje menija (otvara glavni meni)
- 24 Auto Steam prikaz
- 25 Polje funkcije
- 26 Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)
- 27 Polje Barista
- 28 Ispiranje/ispiranje razvodno sita
- 29 Basic Steam prikaz
- 30 Tasteri za vrelu vodu

Opcije



- 31** Velika posuda za zrna kafe (opcija)
- 32** Americano (opcija)
- 33** Auto Milk doziranje (opcija)
- 34** Drugi Auto Steam ispust (opcija)

Znaci i simboli u uputstvu za rad



Bezbednosne napomene, opasnost od povreda

Usled nepoštovanja bezbednosnih napomena može kod pogrešnog rukovanja doći do lakših telesnih povreda.



UPOZORENJE

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Bezbednosne napomene, opasnost od povreda

Usled nepoštovanja bezbednosnih napomena može kod pogrešnog rukovanja doći do lakših telesnih povreda.



PAŽNJA

Bezbednosne napomene za
rukovanje
▷ strana 26

Bezbednosne napomene u vezi
održavanja
▷ strana 72

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Strujni udar



Vrela para



Opasnost od
uklještenja



Vruće površine



Opasnost od
klizanja



Napomene vezano za materijalna oštećenja

- za mašinu za kafu
- na mestu postavljanja
- > Uputstvo za rad se mora uvek dosledno poštovati.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

Tehnički podaci
▷ od strane 103



Napomena/savet

- Napomene za siguran način rukovanja i saveti za jednostavnu upotrebu.

NAPOMENA

SAVET

Pozivanje glavnog menija

* Dodirnuti polje „Glavni meni“

*Prikazuje glavni meni.**Postoje drugačije mogućnosti prikaza ▷ Glavni meni.***Rečnik**

Pojam	Objašnjenje
•	• Nabranjanja, izborne opcije
*	* Pojedinačni koraci u radu
<i>Tekst ispisan kurzivom</i>	<i>Opis stanja mašine za kafu, odn. objašnjenja automatski izvršenih koraka.</i>
Barista	Profesionalno pripremanje kafe
Dodaci	Sastojci recepta nekog napitka, npr.-kafa i voda
Domet	Na primer: učinak u litrima filtera za vodu
Glavna slavina	Zaustavni ventil za vodu, ugaoni ventil
Ispiranje razvodnika sita	Međuispiranje jedinice za pripremu (Flushen)
Karbonatna tvrdoća	Zadato u °dKH. Tvrdoća vode je jedinica mere za količinu rastvorenog kamenca u vodi.
Preinfuzija	Kafa se pre pripremanja kratko zagreje, kako bi se aroma intenzivnije razvila.
Presovanje	Presovanje mlevene kafe pre pripreme.
Probno pripremanje	Testiranje
Slepo sito	Sito za čišćenje
Točenje napitaka	Točenje kafe i vele vode

3 Rukovanje

3.1 Bezbednosne napomene u vezi rukovanja



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Tokom faze zagrevanja iz ispusta može da iscuri vrele voda i para!
 - Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pritom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina i ispusta.
 - Nosač sita tokom točenja postaje veoma vruć.
 - Iz komponente SteamJet za zagrevanje šolja izlazi vrela para. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja šolja i okolnih kontaktnih površina.
 - Ako posude za kapanje nisu ispravno nameštene preći opasnost od opekotina usled vrelih tečnost.
 - Oštećeni nosači sita ili umeci sita ili prepunjeni umeci sita mogu da dovedu do teških opekotina.
- > Tokom faze zagrevanja nemojte stavljati ruke ispod ispusta.
- > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
- > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
- > Nosače sita odmah nakon točenja držati isključivo za ručicu.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



> Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.



> Voditi uvek računa o ispravnom položaju posuda za kapanje.



> Treba koristiti samo nosače sita ili umetke sita koji su u besprekornom stanju.

> Nosače sita puniti samo do maksimalne naznačene količine sa mlevenom kafom.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost*

▷ od strane 6



Opasnost po zdravlje

- Obrađivati samo one proizvode koji su predviđeni za konzumiranje i korišćenje za mašinu za kafu.
- > Posudu za zrna i nosače sita dozvoljeno je puniti samo namenskim materijalima.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost*

▷ od strane 6

3.2 Dodatni dokumenti

Opcija hladnjak

- Obratiti pažnju na uputstvo za upotrebu hladnjaka.

3.3 Uključivanje mašine za kafu

Prekidač za uklj./isklj. je ispod oba displeja u sredini mašine.

* Držite pritisnutim prekidač uklj./isklj.

Čuje se signalni zvuk.

Mašina za kafu se uključuje i greje.

Automatski se pokreće toplo ispiranje.

Kada je mašina za kafu spremna za točenje napitaka na ekranu se pojavljuje da je spremna za rad.



3.4 Nosač sita

Na raspolaganju su tri tipa nosača sita.

- I Nosač sita small (mali) = 8 do 11 g
- II Nosač sita medium (srednji) = 10 do 16 g
- III Nosač sita XL = 15 do 21 g (opcija)

Pre točenja napitka neophodno je postaviti ispražnjen nosač sita.



VAŽNO



- Ako se nosač sita izvadi pre okončanja aktuelne pripreme postoji opasnost da usled toga dođe do oštećivanja jedinice za pripremu.
 - > Nosač sita ukloniti nakon završetka celokupnog procesa pripremanja. Poruka se prikazuje na ekranu.
 - > Pripremu je moguće prekinuti još jednim pritiskom na taster za napitak.
 - > Čim se pripremanje završi, to će biti prikazano zelenim LED svetlom.



- I Nosač sita small (mali)
- II Nosač sita medium (srednji)
- III Nosač sita XL

3.4.1 Prikaz statusa nosača sita

Na ekranu se prikazuje koji je nosač sita trenutno postavljen u koju jedinicu za pripremanje. Brojka prikazuje tip nosača sita.

Status: nije umetnut nijedan nosač sita

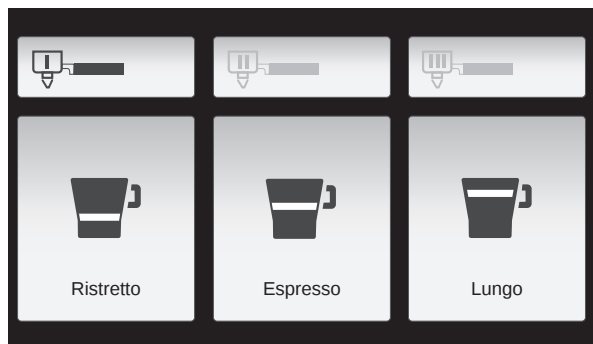
Na ekranu su prikazani svi dostupni nosači sita sa odgovarajućim opcijama napitaka.



- I Nosač sita small (mali)
- II Nosač sita medium (srednji)
- III Nosač sita XL

Prikaz sa postavljenim nosačem sita I

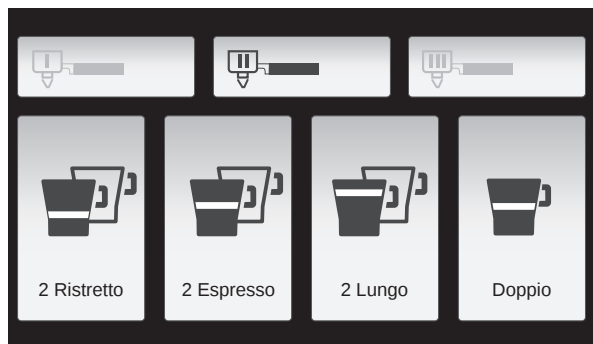
Napici koja su moguća sa ovim nosačem sita se prikazuje.



- I Nosač sita small (mali)
- II Nosač sita medium (srednji)
- III Nosač sita XL

Prikaz sa postavljenim nosačem sita II

Napici koja su moguća sa ovim nosačem sita se prikazuje.



- I Nosač sita small (mali)
- II Nosač sita medium (srednji)
- III Nosač sita XL

Ako umetnuti nosač sita nije ispražnjen, to će biti prikazano na ekranu.



3.5 Priključivanje mleka (opcija)

Crevo za mleko povezuje posudu za mleko sa priključkom za mleko na mašini za kafu preko adaptera. Isput za mleko se nalazi iza Auto Steam ispusta.

- * Izvadite posudu za mleko iz hladnjaka
- * Pomerite poklopac posude unazad
- * Sipajte mleko u posudu
- * Poklopac ponovo postavite na posudu
- * Umetnite adapter za crevo za mleko u priključak na poklopcu posude za mleko
- * Posudu za mleko oprezno ugurajte nazad

Lancer za mleko (opcija)



- Izdavanje mleka sme da se koristiti samo sa odgovarajućim WMF hladnjakom za mleko. Bez hladnjaka za mleko, rad je dozvoljen samo sa WMF lancerom za mleko.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102



Napomena

- Svakodnevno čistite lancer za mleko.
- Crevo za mleko ne sme da se presavija.

NAPOMENA

- * Postavite pakovanje mleka pored mašine za kafu
 - * Otvorite poklopac lancera za mleko
 - * Click+Clean adapter priključite na lancer za mleko
 - * Stavite lancer za mleko u pakovanje mleka
- Lancer za mleko mora da doseže do dna pakovanja mleka.*



3.6 Točenje napitaka

Točenje napitaka započinje pritiskom na tastere za napitke

Nosač sita ukloniti nakon završetka celokupnog procesa pripremanja.

Poruka se prikazuje na ekranu.

* Pripremu je moguće prekinuti još jednim pritiskom na taster za napitak

Potrebno je namestiti odgovarajući nosač sita.

Nosač sita mora sa bude ispražnjen.

Prethodni proces točenja mora da bude kompletno završen.

- Osvetljeni taster = spreman za točenje
- Neosvetljeni taster = nije spremno za točenje/
taster je blokiran

* Podesite odgovarajuću visinu držača šolje

* Postavite posudu za napitak odgovarajuće veličine ispod nosača sita

* Dodirnite željeni taster napitka

Zrna kafe se melju direktno u nosač sita. Klip za pripremanje vrši automatsko presovanje mlevene kafe.

Otpočinje proces točenja napitka.



Priprema je u toku. Prikaz na ekranu tokom točenja pića.

Raspored tastera

▷ Softver

▷ Promena receptata

strana 51

- * Ispraznite nosač sita nakon završenog točenja napitka



Napomena

Nosač sita uvek istresajte uz nešto što pruža otpor. U suprotnom, sito može ispasti iz držača sita.

NAPOMENA

Tokom pripreme, LED traka iznad grupe za pripremanje svetli crveno. Čim je priprema završena, prikaz indikatora menja boju u zeleno



Prekid točenja napitka

- * Dodirnite „Indikator napretka“
Točenje pića se prekida.

3.7 Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)

- * Dodirnite na kratko *Integrisani mlin se deaktivira.*
- * Sipajte željenu vrstu mlevene kafe u nosač sita
- * Postavite nosač sita
- * Dodirnite željeni taster napitka
Klip za pripremanje vrši automatsko presovanje mlevene kafe. Otpočinja proces točenja napitka.



Eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)
Aktiviranje funkcije
Individualni recepti
▷ Opcije rukovanja
▷ Eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)
strana 58

3.8 Polje Barista – jačina kafe

Jačina kafe podešava se jednokratno za sledeću pripremu. Ova funkcija stoji na raspolaganju za obe jedinice za pripremu.



Polje Barista aktivno/neaktivno
▷ Opcije korišćenja
strana 56

Prikaz	Jačina kafe
2 zrna	normalno, kao što je podešeno
3 zrna	15% jače od podešene vrednosti
1 zrno	15% slabije od podešene vrednosti
* Maksimalna količina mlevene kafe po pripremi	Nosač sita I small 11 g Nosač sita II medium 16 g Nosač sita III XL 21 g

3.9 Ispiranje (ispiranje razvodnog sita, jedinica za pripremanje)

* Dodirnite polje „Ispiranje“

Počinje ispiranje vrućom vodom.

Voda zagreva sistem i garantuje optimalnu temperaturu kafe. Istovremeno se čisti i razvodno sito. Trajanje ispiranja se može podesiti (1–5 sekundi).



- > Proveravajte da li voda i dalje nesmetano protiče kroz razvodno sito.
- > Nemojte funkciju za ispiranje razvodnika sita koristiti za ispiranje nosača sita.
- > Ne držite nosa sita ispod vode koja ističe.



Polje ispiranje

Aktiviranje funkcije

▷ *Opcije korišćenja*

▷ *Ispiranje/ispiranje razvodno sita*
strana 56

NAPOMENA

Čišćenje nosača sita

▷ *Održavanje*

strana 72

3.10 Točenje vrele vode

* Postavite posudu za napitak odgovarajuće veličine ispod izlaznog otvora vruće vode

* Dodirnite željeni taster za vodu

Točenje se obavlja.



3.11 Opcije za paru



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Tokom faze zagrevanja iz ispusta može da iscure vrele voda i para!
- Kod korišćenja funkcije Auto Steam, Basic Steam i SteamJet iz otvora za paru izlazi vrela para. Pritom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina i ispusta.
- > Tokom faze zagrevanja nemojte stavljati ruke ispod ispusta.
- > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
- > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
- > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.



Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Ispusna temperatura je 60 °C ili više.
- Kod podešene temperature od 90 °C može doći do prekućavanja mleka i pene.
- > Posudu puniti najviše do polovine.



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- Pri rukovanju sa Basic Steam ili polugom za Auto Steam postoji opasnost od uklještenja.



- > Kod pripremanja pene nemojte mleko pregrejavati, u suprotnom količina pene će se smanjiti.

SAVET

Mašina za kafu je u osnovnoj verziji opremljena funkcijama Auto Steam, Basic Steam i SteamJet.

3.11.1 Auto Steam

Auto Steam ispustom vrši se zagrevanje mleka i stvaranje pene.

Mašina za kafu može biti opremljen sa najviše dva Auto Steam ispusta (opcija).

Taster za penu

Tasterom za penu vrši se pripremanje mlečne pene na osnovu podešenog kvaliteta pene.

Izbor se potvrđuje zelenom kukicom na ekranu.

Čim se poluga za paru pritisne nadole, započinje ispuštanje pare.

Fabrički podešeni kvaliteti pene su:

- standardno
- fino
- veoma fino

Penušanje mleka

- * Koristi što užu i višu hromargan posudu (Cromargan®) sa drškom
- * Posudu napuniti najviše do polovine, kako mleko tokom stvaranja pene ne bi prekipelo iz posude
- * Postavite posudu po sredini ispod mlaznice za paru
- MLAZNICA PRI TOM MORA DA BUDE URONJENA U MLEKU.*
- * Za mlečnu penu, pritisnite Auto Steam polugu nadole

Para se ispušta prema predizboru Auto Steam funkcije. Ispuštanje pare se završava automatski nakon dostizanja podešene temperature. Ponovno pritisnite polugu za paru, čime se zaustavlja ispuštanje pare pre vremena.



Taster za penu

Izbor mlečne pene

Raspored tastera

▷ Softver

▷ Promena receptata
strana 51



Pena,
standard



Pena,
fina



Pena,
veoma fina



Ovseno
mleko



Soja
mleko



Na primer Cromargan® posuda
WMF katalogski br. 03 9090 1001

- * Sklonite posudu i još jednom nakratko pritisnite nadole polugu Auto Steam funkcije
Ispiraju se ostaci iz ispusta za paru.
- * Ručicu za ispustanje pare očistite spolja sa čistom vlažnom krpom

Zagrevanje mleka

- * Koristi što užu i višu hromargan posudu (Cromargan®) sa drškom
- * Posudu napunite najviše do polovine, kako mleko tokom stvaranja pene ne bi prekipelo iz posude
- * Postavite posudu po sredini ispod mlaznice za paru
Mlaznica pri tom mora da bude uronjena u mleku.
- * Za zagrevanje mleka podignite polugu Auto Steam funkcije nagore

Para se ispušta.

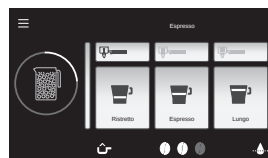
Ispuštanje pare se završava automatski nakon dostizanja podešene temperature.

Ponovno pritisnite polugu za paru, čime se zaustavlja ispuštanje pare pre vremena.

- * Sklonite posudu i još jednom nakratko pritisnite nadole polugu Auto Steam funkcije

Ispiraju se ostaci iz ispusta za paru.

Ručicu za ispustanje pare očistite spolja sa čistom vlažnom krpom.



3.11.2 Basic Steam



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pritom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina i ispusta.
 - > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
 - > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.



PAŽNJA

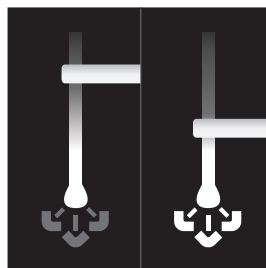
Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6

* Pritisnite Basic Steam polugu nadole

Pritiskom poluge za paru ponovo naviše završava se ispuštanje pare.

Količina pare koja se ispušta se povećava tako što se Basic Steam poluga više pritisne prema dole.

- Para zagreva napitke
- Pomoću pare vrši se ručno pripremanje mlečne pene



Poluga za paru
gore

Poluga za paru
dole

Zagrevanje napitaka

- * Koristi što užu i višu hromargan posudu (Cromargan®) sa drškom
 - * Posudu puniti najviše do polovine
 - * Uronite mlaznicu za paru duboko u posudu
 - * Pritisnite Basic Steam polugu nadole
- Para se ispušta sve dok se ručica za paru drži pritisnuta nadole.*
- * Zagrejte napitak parom dok se ne postigne željena temperatura
 - * Pritisnite Basic Steam polugu nagore i time prekinite ispuštanje pare
 - * Ispust za paru zakrenite prema posudi za kapanje
 - * Sklonite posudu i još jednom nakratko pritisnite nadole Basic Steam polugu
- Ispiraju se ostaci iz ispusta za paru.*
- * Ručicu za ispustanje pare očistite spolja sa čistom vlažnom krpom

3.11.3 Funkcija za zagrevanje šolje – SteamJet



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Iz komponente SteamJet za zagrevanje šolja izlazi vrela para. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja šolja i okolnih kontaktnih površina.
 - > Koristiti vatrostalno posuđe.
 - > Stavite uvek jednu šolju sa otvorom nadole na komponentu za zagrevanje šolja pre puštanja pare.
 - > Nemojte okolne površine dodirivati odmah nakon izlaska pare..
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
 - > Funkciju SteamJet nikada nemojte koristiti bez postavljenog nosača za šolje ili bez umetka za zagrevanje šolja.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost

▷ od strane 6

svakodnevno čišćenje posude za kapanje

Održavanje
▷ od strane 72



Opasnost po zdravlje/higijena

- Funkcija SteamJet predviđena je za zagrevanje posuđa za napitke a ne za čišćenje.
 - > Za zagrevanje šolja uvek koristi sveže isprano posuđe.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost

▷ od strane 6

Funkcijom SteamJet mogu se pomoću vrele pare zagrijati do 2 šolje istovremeno.

- * Postavite šolju sa otvorom nadole na komponentu za zagrevanje šolja
- * Dodirnite polje 

Vrela para polako struji odozdo unutar šolje.

Trajanje: oko 6 sekundi.

- * Dodirnite ponovo polje „SteamJet“

Mlaz pare se odmah zaustavlja.



Ovaj opis odgovara standardnom podešavanju.

Deaktiviranje SteamJet
 ▷ Opcije upravljanja
 strana 58

3.12 Držač za šolje

Podizanje

- * Uхватite prstom otvor na držaču i isti podignite nagore tako da šarniri uskoče u oslonac

Spuštanje

- * Držač za šolje podignite neznatno sa njegove prednje strane tako da šarniri mogu da iskoče iz oslonca
- * Spustite nosač za šolje

Visina postolja kod podignutog držača za šolje

Nosač sita I sa ispustom	82 mm
Nosač sita II sa ispustom	77 mm
Nosač sita III sa ispustom	59 mm



Podizanje držača za šolje



Spuštanje držača za šolje

3.13 Posuda za kafu u zrnu

- Dopunjavajte posude na vreme.
- Napunite posude samo onoliko koliko je potrebno za jedan dan kako bi se očuvala svežina proizvoda.
- Kapacitet po standardnoj posudi iznosi 550 g.
- Kao opcija postoje posude za zrna kafe sa kapacitetom od 1.800 g po posudi.
- Poklopac štiti zrna kafe.



- Strana tela mogu oštetiti mlin za kafu. Ovakva oštećenja nisu obuhvaćena garancijom.
 - > Pazite da neko strano telo ne dođe u posudu za kafu u zrnu.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

3.14 Postolje za šolje (sa grejačem)

Kod upotrebe opcionalne posude za zrna kafe (od po 1.800 g) ne postoji postolje za šolje.



Opasnost od opekotina



- Postolje za šolje i same šolje koje na postolju mogu biti veoma vruće.
 - > Zagrejane šolje i površine dodirivati uvek s oprezom.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6
Čišćenje postolja za šolje
Održavanje
▷ strana 80



- Pošto je postolje pokretno može se desiti da šolje ispadnu.
 - > Nemojte postolje prenatrpavati šoljama i iste nemojte ređati jedne preko drugih.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

Gornji poklopac mašine za kafu je ujedno i postolje za šolje sa opcijom zagrevanja. Postolje za kafu se za pristupanje unutrašnjosti mašine za kafu može gurnuti prema nazad. Grejač šolja se može aktivirati i deaktivirati pomoću softvera.

3.15 Isključivanje mašine za kafu



Voditi računa o higijeni

- U mašini za kafu se mogu stvoriti klica koja mogu ugroziti zdravlje.
- > Pre gašenja mašina za kafu sprovesti dnevno čišćenje.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost*

▷ od strane 6

*Mašinu za kafu očistiti kao
što je opisano u uputstvu.*

Održavanje

▷ od strane 72



Obratite pažnju na uputstvo

- Usled nepridržavanja navedenog ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija*

▷ od strane 102

- * Pritisnite na kratko prekidač uklj./isklj.
(oko 1 sekunde)

Mašina za kafu se isključuje.

- * Izvucite strujni utikač iz utičnice
- * Zavrните glavnu slavinu za dovod vode

3.16 Podešavanje stepena mlevenja



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- U mlinu za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima.
- > U toku rada mašine za kafu sa uklonjenim posudama za proizvode nikada nemojte rukama hvatati unutar mehanizma za mlevenje kafe.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Podešavanje stepena mlevenja za fino mlevenja

- Kod preterane fine podešenosti mlevenja može doći do blokiranja mlina za kafu.

Važno! Finoću mlevenja podešavati samo kada mlin radi.

- > Podešavajte stepen mlevenja maksimalno u koracima od po 0,25.
- > Mlin melje jednom u prazni držač sita.
- > Ove korake ponoviti sve do dostizanja željene podešenosti finoće mlevenja.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

Podešavanje stepena mlevenja
▷ Softver
▷ Sistem
▷ Podešavanje stepena mlevenja
strana 68

Stepen mlevenja 1
→ fino

Stepen mlevenja 10
→ grubo



Tek druga priprema nakon novog podešavanja se obavlja pomoću novo podešenih vrednosti.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102



Promene u stepenu mlevenja mogu dovesti do odstupanja od podešene do izdate količine mlevene kafe. Da bi se to sprečilo, mora se izvršiti kalibracija porcionera. Za to molimo pozovite servis.

VAŽNO

Podešavanje stepena mlevenja

▷ Softver

▷ Sistem

▷ Podešavanje stepena mlevenja
strana 68



> Stepen mlevenja se može podesiti samo kada je „Dynamic Coffee Assist“ deaktiviran.

NAPOMENA

Dynamic Coffee Assist

▷ Softver

▷ Sistem

strana 69

4 Softver



- Za podešavanje napitaka važe iste sigurnosne napomene kao i za rukovanje mašinom za kafu.
- > Pridržavati se bezbednosnih napomena.

PAŽNJA

Bezbednosne napomene za rukovanje
▷ strana 26

4.1 Pregled

Spreman za rad

strana 48



Polja i tasteri stoje na ekranu su na raspolaganju zavisno od podešavanja i modela mašine.



Polje funkcije „Prikaz spremnosti za rad na ekranu“

strana 48



Barista (jačina kafe)
strana 48



Eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)
strana 48



Ispiranje/ispiranje razvodno sita
strana 56

Funkcije glavnog menija

od strane 49

Održavanje
strana 49Napici
strana 51Opcije korišćenja
strana 56Info
strana 60Obračun
strana 61PIN pravo pristupa
strana 63Tajmer
strana 64Sistem
strana 65Jezik
strana 70USB
strana 70

Polja za upravljanje menijem



Glavni meni/nazad

Potvrđivanje vrednosti/
podešavanja

Unos PIN-a



Brisanje vrednosti/podešavanja



Dalje, pokretanje



Probno pripremanje



Učitavanje podešavanja



Nazad



Memorisanje podešavanja



Pozivanje tastature

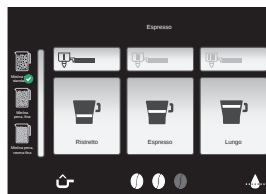
Poruke na ekranu



Prijava događaja i smetnje

4.2 Prikaz spremnosti za rad na ekranu

Ekran prikazan za vreme pripravnosti za rad zavisi od opcija mašine za kafu i od individualnog podešavanja.



4.2.1 Tasteri za napitke

Aktivni tasteri za napitke se prikazuju belo. Za svaku vrstu nosača sita podešene su 3 različita recepta za napitke po jedinici za pripremanje. Izbor tastera za napitke može se proširiti ili smanjiti po želji. Nakon nameštanja tip nosača sita će biti automatski prepoznat.



Tekst na ekranu
▷ Tekst + slika
strana 54

4.2.2 Polje funkcije

Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)

Ručno dodavanje mlevene kafe

▷ Rukovanje, strana 33

Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)

▷ Opcije korišćenja, strana 58



Eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)

Polje Barista – jačina kafe

▷ Rukovanje, strana 33



Polje Barista aktivno/neaktivno
▷ Opcije korišćenja
strana 56

Polje Barista
▷ Rukovanje
strana 33

4.3 Održavanje



Polja za upravljanje menijem

▷ Pregled

strana 47

Održavanje

▷ od strane 72

HACCP koncept čišćenja

▷ od strane 89

Čišćenje sistema

Isključivanjem ili uključivanjem mašine za kafu nakon čišćenja sistema.

Proširena nega

Auto Steam

Čišćenje Auto Steam ispusta.

CleanLock

* Dodirnite **CleanLock**

Počinje odbrojavanje u trajanju od 15 sekundi.

Sada je moguće čišćenje ekrana osjetljivog na dodir.

15 sekundi nakon posljednjeg dodira ekran osjetljiv na dodir će se ponovno aktivirati.



Čišćenje sistema

Čišćenje sistema

▷ Održavanje

od strane 75



Proširena nega

Auto Steam čišćenje

▷ Održavanje

od strane 77

Čišćenje ekrana osjetljivog na dodir

▷ Održavanje

od strane 80

Održavanje jedinice za pripremanje

Ovde se zaptivka za jedinice za pripremanje može lako zameniti spolja, bez otvaranja mašine za kafu.

Održavanje jedinice za pripremanje
▷ Održavanje
strana 88

Čišćenje klizača za mlevenu kafu

Ovde se pokreće na displeju vođeno čišćenje klizača za mlevenu kafu

Čišćenje klizača za mlevenu kafu
▷ Održavanje
strana 81

Čišćenje sistema za mleko (opcija)

Ispiranje sistema za mleko je moguće pokrenuti zasebno. To je korisno kada ima dužih pauza između točenja mlečnih napitaka. Čišćenje sistema za mleko čisti sistem za mleko kao i odgovarajući Auto Steam ispušt.

Čišćenje sistema za mleko
▷ Održavanje
strana 78

Sistem za punjenje sistema za mleko

Sistem za punjenje sistema za mleko, levo

Ova funkcija puni sistem za mleko za točenje mlečnih napitaka.

* Dodirnite **Sistem za punjenje sistema za mleko, levo**

Sistem za punjenje sistema za mleko, desno

„Sistem za punjenje sistema za mleko, levo“

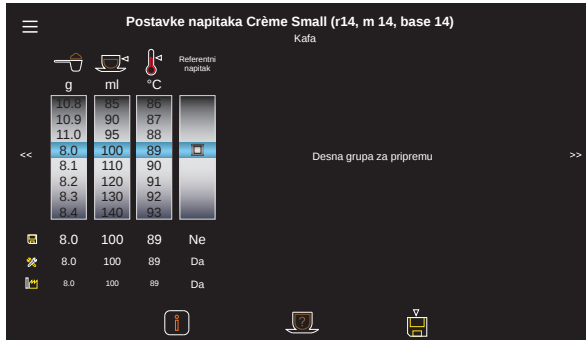


Sistem za punjenje
sistema za mleko

4.4 Napici



Promena recepata



Polja za upravljanje menijem

▷ Pregled
strana 47

U naslovnom delu prikazuje se broj recepta i tip nosača sita. Ako se memorišu više recepata sa istim nazivom onda ih je moguće razlikovati po broju recepta. Recept je povezan sa dotičnim tipom nosačem servisa. Kako bi se recept mogao promeniti, potrebno je odabrati napitak pripadajućeg nosača sita na ekranu.

* Dodirnite željeni taster napitka

Naziv napitka i odgovarajući držač sita se prikazuju.

* Podesite recept

* Po potrebi možete obaviti probnu pripremu napitka

* Memorišite recept čim završite sa podešavanjem željenog recepta



Memorisanje recepta

▷ strana 52

Recepti eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)

Za pripremu putem ručnog ubacivanja moguće je sačiniti individualne recepte.

- * Dodirnite polje „Prorez za ručno dodavanje“
- * Dodirnite taster za napitak

Prikazuju se podešavanja napitaka i mogu se prilagoditi.



Recepti za ručno dodavanje
mlevene kafa
▷ Eksterno mlevenje
strana 58

▷ Eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)
strana 48

Probna priprema

Kod više podešavanja napitka na raspolaganju Vam stoji opcija probne pripreme napitka sa novim podešavanjima pre nego što izvršite memorisanje recepta.



- * Izmenite podešavanja po želji
 - * Dodirnite polje „Probna priprema“
- Napitak se toči sa novo podešenim vrednostima.*
- * Ako je to napitak koji želite, dodirnite polje za memorisanje
- Recept će biti sačuvan.*

Memorisanje receptata

Ovde se vrši memorisanje izmenjenog recepta.



Učitavanje recepta

Ovde sa vrši učitavanje memorisanog recepta preko tastera za napitke.



- * Postavite nosač sita
- * Dodirnite taster za napitak
- * Dodirnite polje „Učitavanje recepta“

Otvora se podmeni.

- * Dodirnite željenu opciju
- * Obeležite željeni recept
- * Dodirnite polje 

Taster za napitke sada raspolaže novo izabranim receptom.

Opcije:

- Zamenja napitka
- Dodati napitak
- Zamenja recepta

Količina mlevene kafe

Podaci u gramima (g)

**Količina vode**

Podaci u milimetrima (ml)

**Temperatura pripremanja**

Podaci u stepenima (°C)

**Preinfuzija/pauza preinfuzije**

Pauza između predfaze pripremanja i samog pripremanja u sekundima.

Zadato vreme kontakta

Zadato vreme kontakta referentno napitka.

Podaci u sekundima (sec).

Zadato vreme kontakta je idealno vreme kome se teži.

Funkcija „Dynamic Coffee Assist“ podešava stepen mlevenja tako da se što je moguće više dostigne zadato vreme kontakta.

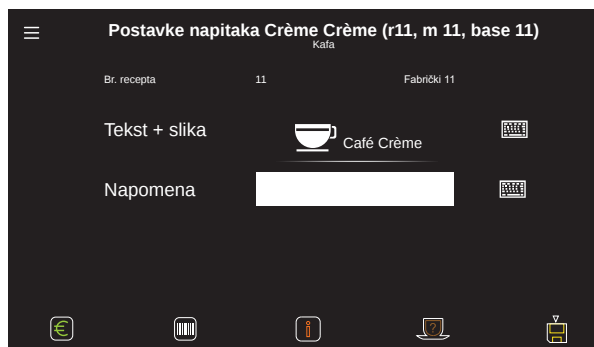
Referentni napitak

Kao referentni napitak se po pravilu bira najčešće natočeni napitak putem jedinicu za pripremu. Prilikom puštanja u rad referentni napitak podešava servisno osoblje i rukovalac. Za svaku jedinicu za pripremu moguće je podesiti referentni napitak. Podešavanje se obavlja po ukusu. Referentni napitak može se promeniti od strane servisa. Fabrički su espresso i Café Crème postavljeni kao referentni napici. Obratite pažnju na napomene koje se pojavljuju na ekranu.

Opcije: • da • ne

Referentni napitak određuje podešavanja i vreme pripreme koje mašina stalno proverava. Odstupanja od tih vrednosti se kompenzuju, odnosno prijavljuju kako se što tačnije dostigle vrednosti.

Tekst + slika



Polja za upravljanje menijem
▷ Pregled
strana 47

Tekst + slika

Ovde se prilagođavaju naziv napitka i fotografija tastera napitka.

✱ Dodirnite „polje tastature“

Prikazuje se tastatura na ekranu.

✱ Tekst unesite preko tastature na ekranu

Napomena

Ovde možete uneti napomenu u vezi nekog napitka.

Obračun

Ovde se može postaviti PLU (informacija o ceni) i količina.



Bar-kod

Ovde se može postaviti SKU (Stock Keeping Unit, obračun i dokumentacija preko eksternih interfejsa).



Polje sa informacijama

Putem polja sa informacijama moguće je prikazati podatke o receptima.



Količina punjenja

Podешavanje željene količine punjenja. Recept se prema tome i usklađuje.
100% odgovara do sada sačuvanoj vrednosti.



Raspoređivanje napitaka

- * Dodirnite polje „Zameniti tastere“
Prikazuju se strelice.
 - * Dodirnite taster za napitak
 - * Pomoću strelica koje se sada prikazuju, postavite taster za napitak na željenu poziciju
 - * Dodirnite 
- Čuvanje novog redosleda je u toku.*
Moguće je rasporediti po kategoriji napitaka.



4.5 Opcije korišćenja

Komandni elementi

Polje Barista

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ aktivno

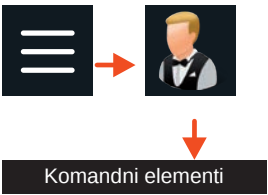
aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.

Ispiranje/ispiranje razvodno sita

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ aktivno

aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.



- Polje Barista*
strana 56
- Ispiranje/ispiranje razvodno sita*
strana 56
- Ispiranje*
strana 57
- SteamJet*
strana 58
- Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)*
strana 58
- Auto Start*
strana 59
- Auto Steam Override*
strana 59

Ispiranje



Opasnost od opekotina



- Nosač sita i sita za pripremanje postaju veoma vruća tokom točenja napitaka i tokom čišćenja.
 - > Nemojte nosače sita i sita za pripremanje dodirivati odmah nakon točenja ili nakon procesa „Čišćenje jedinica za pripremanje“.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*

Prošireno ispiranje

Ako je funkcija „Prošireno ispiranje“ aktivirana, ispiranje se izvršava direktno pritiskom na polje. Moguće je isprati sa umetnutim držačem sita.



Pažnja

Ako se ispira sa umetnutim držačem sita, postoji rizik da se sito zapuši.

VAŽNO

Auto ispiranje

Kada je funkcija „Auto Flush“ aktivirana, proces ispiranja će započeti nakon pripreme, čim se nosač sita ukloni.

Auto ispiranje vreme ispiranja

Opcije: 1 do 5 sekundi

Standardna vrednost: 3 sekundi

Ispiranje Americano putanje

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  neaktivno

aktivno I Americano putanja se ispira.

SteamJet

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno

aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.

Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje), levo

Ovde je moguće deaktivirati ili aktivirati funkciju „Eksterno mlevenje” ili je moguće memorisati individualne recepte za ovu funkciju.

Ako je aktivirana funkcija „Ručno ubacivanje levo” koriste se podešavanja recepta tastera za napitke.

Ako je potrebno da se koriste izmenjeni recepti potrebno je ovde podesiti „sopstveni recepti”.

Opcije: • aktivno • neaktivno • sopstveni recepti

Standardna vrednost:  aktivno

Podešavanje individualnih receptata (eksterno mlevenje)

Osnovu čini meni napitaka, mora da je postavljen odgovarajući nosač sita.

* Prvo dodirnite polje , zatim dodirnite taster za napitak

Nakon toga se prikazuju podešavanja napitaka i mogu da se izmene.

Aktivno vreme

Ovde se podešava koliko dugo će funkcija ostati aktivna, nakon što je potvrđen taster.

Podešavanjem „isklj.” se taster deaktivira.

Standardno podešavanje iznosi 60 sekundi dok se funkcija deaktivira i displej vraća na prikaz normalnu spremnost za rad.

Opcije: 5 do 60 sekundi



Eksterno mlevenje levo

*Postavljanje receptata
▷ Recepti eksterno mlevenje
(ručno ubacivanje)
strana 52*

*Podešavanje recepta
▷ Izmena recepta
strana 51*

Prikaži animaciju

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  neaktivno

Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje), desno

▷ „Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje), levo“

Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje)

▷ Rukovanje

strana 33

Auto Start

Kod aktivne funkcije Auto Start mašina za kafu počinje pripremanje napitka čim se namesti nosač sita.

Po nosaču sita moguće je odrediti 1 recept sa funkciju Auto Start.

Za funkciju Auto Start može se podesiti recept za jedinicu za pripremanje. Svi ostali tasteri za napitke su zaključani za ovu funkciju.

Podešavanje recepta

▷ Izmena recepta

strana 51

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno

Auto Steam Override

Kada je aktivirana funkcija „Auto Steam Override“, ispuštanje pare može se pokrenuti pomoću Auto Steam poluge za paru.

* Auto Steam polugu za paru pritisnite dugo nadole
Ovo ispuštanje pare čisti cev za paru nakon pravljenja pene od mleka.

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  neaktivno

Vađenje nosača sita

Ovde se podešava da li će svetleti obojeno upozorenje pored ekrana nakon završetka pripremanja. Nosač sita se zatim može ukloniti.

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno



Vađenje nosača sita

4.6 Info

Meni „Info“ prikazuje u daljem tekstu opisane opcije koje se mogu izabrati.



Poslednje pripremanje

Poslednje pripremanje

Informacije o poslednje izvršenom pripremanju.

Servis

Informacije u vezi adresa servisa, serijskog broja, verzije i mreže mašine za kafu.



Servis

Održavanje

Ovde se prikazuju poslednje preduzete mere za čišćenje i održavanje koje se odvijaju preko programa mašne za kafu.



Održavanje

Filter za vodu i uklanjanje kamenca

Informacije o preostalom vremenu trajanja filtera i vremena do sledećeg uklanjanja kamenca.



Filter i uklanjanje kamenca

Protokol

Protokol događaja i grešaka tokom korišćenja i čišćenja mašine za kafu.



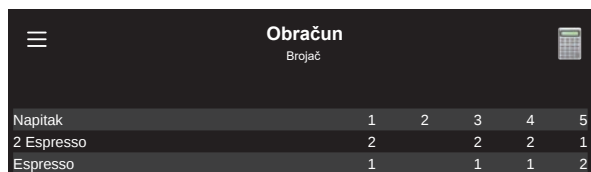
Protokol

4.7 Obračun

Brojač

Ovde se prikazuje brojač izdatih pojedinačnih napitaka i zbir napitaka.

Protokol se može očitati preko USB priključka.



Obračun Brojač					
Napitak	1	2	3	4	5
2 Espresso	2		2	2	1
Espresso	1		1	1	2

Standardno podešavanje

Brojač 1 do 5 = kontinuirani brojači



Pojedinačni brojači mogu se ručno resetovati nezavisno jedan od drugog.

(Na primer, brojač 1 = dnevno, brojač 2 = nedeljno, itd.)



Brojač

*PIN pravo pristupa
▷ PIN za obračun
strana 64*

SAVET

Prodajni uređaji

Vidi uputstvo za rad prodajnih uređaja.

Eksterni obračun

Vidi u uputstvu za rad pod „Obračun za konobara“.

Podešavanje gratisa

Podešavanje gratisa je na raspolaganju zajedno sa opcionim obračunskim jedinicama.


Podešavanje gratisa

Sve besplatno

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

Besplatan napitak

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

Prikaz na displeju

Ako je podešeno „Sve besplatno“ aktivno, možete ovde memorisati neki tekst. (npr. „Besplatno“). Uneti tekst biće prikazan u zaglavlju.

Prikaz tastera za napitke

Ako je podešeno „Sve besplatno“ aktivno, možete ovde memorisati neki tekst u vezi tastera za napitke.

4.8 PIN pravo pristupa

Moguće je dodeliti po jedan PIN za sledeće navedene oblasti.

- Čišćenje
- Podešavanje
- Obračun



PIN je koncipiran po modelu hijerarhije.

To na primer znači: PIN za pravo podešavanja istovremeno sadrži i PIN za pravo čišćenja, ali ne i PIN za pravo obračuna.

Ako nije dodeljen nikakav PIN, onda je dozvoljen pristup oblasti bez PIN-a. Ako je za određenu oblast dodeljen PIN, onda se toj oblasti bez dotičnog PIN-a ne može pristupiti.

PIN za čišćenje

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:



Održavanje



Čišćenje

PIN za podešavanje

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:



Održavanje



Sistem



Napici



Jezik



Opcije korišćenja



USB



Obračun

(bez „brisanje“)



Podešavanje

PIN za obračun

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:

- | | | | |
|--|-----------------------------|---|--------|
|  | Održavanje |  | PIN |
|  | Napici |  | Sistem |
|  | Opcije korišćenja |  | Jezik |
|  | Obračun
(sa „brisanjem“) |  | USB |

Uneti novi PIN

Čim se dodeli PIN kôd za pravo pristupa, potrebno je ovde uneti broj PIN-a, kako novi PIN kôd mogao da bude dodeljen.

4.9 Tajmer

Vremenska zona

Ovde se podešava vremenska zona.

Vreme-sati/datum

Ovde se mogu podesiti aktuelno vreme i datum.



Obračun

Putem PIN kôd za obračun moguće je izmeniti preostala dva PIN broja. U slučaju da je PIN kôd za obračun zaboravljen, njegovo resetovanje može da sprovede isključivo servisna služba.



Uneti novi PIN



Vremenska zona



Vreme-sati/datum

4.10 Sistem



Ekran i osvetljenje

Ekran i osvetljenje

Osvetljenost ekrana

Ovde se podešava stepen osvetljenosti ekrana.

Automatsko smanjivanje osvetljenosti

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Ako je „aktivno“ smanjivanje osvetljenosti, onda će osvetljenost displeja biti snižena 5 minuta nakon poslednjeg točenja napitka. Ako je osvetljenost snižena, displej će nakon prvog dodira opet zasvetleti u podešenoj osvetljenosti. Drugim dodirnom na taster za napitak otpočinje točenje odgovarajućeg napitka.

Osvetljenje za šolje

Ovde se podešava osvetljenje za šolje.

Opcije: 0 %/20 %/40 %/60 %/80 %/
100 %

Standardna vrednost: 80 %

Pozadinsko osvetljenje

Ovde se podešava boja svetla.

Za opciju **Definisano od strane korisnika** podešava se željena boja preko trougla unutar kruga sa paletom boja. Pored toga boju možete odrediti podesiti preko RGB vrednosti.

Pored toga postoji opcija:

- Brza promena boja
- Normalna promena boja
- Lagana promena boje
- Definisano od strane korisnika
- Isklj.
- Plavo
- Čilibar

Aktuelno podešavanje se odmah prikazuje.

Boja slova

Opcije: velvet, berry, aqua, grass, ocean,
brown, red, black, dark, light

Standardna vrednost: light

Boja pozadine

Ovde možete podesiti željene boje pozadine za ekran na dodir.

- Boja za **glavnu stranicu**

Opcije boja ▷ Boja fonta

Filter za vodu

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Filter za vodu je prisutan. Sledi upit za kapacitet i tvrdoću vode.



Filter za vodu

Napomena

Suštinski preporučujemo upotrebu filtera za vodu. Vaš WMF servisni partner će Vas rado posavetovati oko izbora odgovarajućeg filtera za vodu.

Izmerena vrednost karbonatne tvrdoće

Ovde se unosi izmerena vrednost u °dKH za tvrdoću vode.

Test karbonatne tvrdoće se isporučuje zajedno sa priborom.



Ako se mašina za kafu koristi sa neispravno podešenom tvrdoćom vode postoji opasnost da usled velike količine naslaga kamenca dođe do curenja na ventilima.

Za tako izazvana oštećenja ne snosimo odgovornost.

NAPOMENA

Merenje tvrdoće vode

* Raspitajte se kod vodovoda o tvrdoći pijaće vode ili je odredite pomoću WMF testa karbonatne tvrdoće (sa uputstvom), koji se nalazi u priboru

Izmerena vrednost ukupne tvrdoće

Ovde se unosi izmerena vrednost ukupne tvrdoće

Kapacitet filtera

Ovde se unosi kapacitet filtera u litrima.

Grejač šolja

Grejač šolja se ovde uključuje i isključuje.

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno


Grejač šolja

Prikaz sorte zrna

Ovde se može podesiti prikaz za vrstu zrna za levi i desni mlin.


Prikaz sorte zrna

Podešavanje stepena mlevenja

Stepen mlevenje je moguće podesiti putem displeja.

Manja vrednost -> finiji stepen mlevenja

Veća vrednost -> grublji stepen mlevenja

Podešavanje je moguće obaviti u koracima od po 0,25 koraka.

Nakon svakog podešavanja je potrebno obaviti mlevenje.

Samo za obučeno osoblje i servis.

Nakon podešavanja stepena mlevenja, može doći do razlika između podešene i dozirane količine mlevene kafe.


Podešavanje stepena mlevenja

▷ *Dynamic Coffee Assist*
strana 69



Ovo ručno podešavanje može se izvršiti samo nakon što je „Dynamic Coffee Assist“ deaktiviran.

NAPOMENA

Dynamic Coffee Assist

Odstupanja u vremenu pripreme nastaju kod svih mašina sa nosačem sita. Ta odstupanja nastaju na primer usled različitih temperatura u okruženju, vrsta zrna itd.

Funkcija „Dynamic Coffee Assist“ nadgleda vreme pripreme i količinu mlevene kafe za referentni napitak.

Referentni napitak

▷ Napici

strana 51

Stepen mlevenja se usklađuje automatski.

Podešavanje

Regularno

Preporučeno kada se menjaju ili su rukovaoce manje obučeni.

Prikaz se pojavljuje čim vremena pripreme počnu da odstupaju.

Za analizu se uzima u obzir veći broj priprema.

Fino

Preporučeno za obučene rukovaoce koji su upoznati sa uticajnim faktorima na vreme pripreme i mogu da ih tumače.

Kod ovog podešavanja Dynamic Coffee Assist reaguje osetljivije na odstupanja kod vremena pripreme.

Osetljivo

Samo preporučeno za rukovaoce koji treba da reaguju i na najmanje promene i imaju dobro znanje kao barista.

Prilagođavanja se obavljaju i kod najmanjih promena kao što su promene u vlažnosti vazduha. Takva odstupanja mogu da se javljaju više puta dnevno.

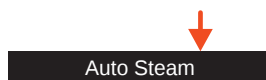
Auto Steam

Pod ovom stavkom menija mogu se kreirati dodatni Auto Steam recepti.

Za svaku alternativu mleka na raspolaganju su tri kvaliteta mlečne pene.

Opcije: standardno, fina, veoma fina

Recepti se ovde dodaju i mogu se kasnije prilagoditi u postavkama recepata.



4.11 Jezik

Ovde se podešava jezik za navigaciju kroz menije.

Raspoloživi spisak jezika prikazan je na engleskom jeziku.



4.12 USB

Preko USB priključka omogućena je razmena podataka. Odmah nakon što je utaknuta USB memorija aktiviraju se funkcije.



Pozicija USB – priključak

USB portovi se nalaze između jedinica za pripremu ispod poklopca.



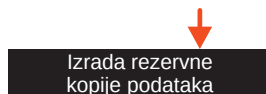
Ažuriranje firmvera

Samo za potrebe servisa.



Izrada rezervne kopije podataka

Ovde se vrši bekap podešenih podataka kao što su podaci o mašini, podaci o naporima itd.



Učitavanje podataka

Ovde se vrši učitavanje osiguranih podataka kao što su podaci o mašini, podaci o napicima itd.



Učitavanje podataka

Eksportovanje HACCP-a

Sprovedena čišćenja su zapisana a njihovo eksportovanje se vrši kao dokaz za HACCP.



Eksportovanje HACCP-a

Eksportovanje brojača

Ovde se izvoze aktuelna stanja brojača sa mašine za kafu na USB fleš memoriju.



Eksportovanje brojača

Izvoz licenci

Ovde se izvoze licence mašine na USB fleš memoriju.



Izvoz licenci

Učitavanje jezika

Ako postoji, ovde se učitava dodatni jezik za prikaz na displeju sa USB fleš memorije na mašinu za kafu.



Učitavanje jezika

5 Održavanje

5.1 Bezbednosne napomene u vezi održavanja

Preduslov za neometan rad mašine za kafu i optimalan kvalitet kafe je redovno čišćenje.



Opasnost po zdravlje/higijena

- Mleko je veoma osetljiva namirnica. U sistemu za mleko mogu se stvoriti klice koje mogu ugroziti zdravlje.
 - > Sve delove koji dolaze u dodira sa mlekom je neophodno odmah očistiti.
 - > Sve Obratite pažnju na napomene u vezi higijene.
 - > Poštovati HACCP koncept čišćenja.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost po zdravlje/higijena

- U mašini za kafu koja se ne koristi može doći do širenja klica.
 - > Sprovedite sva čišćenja pre i nakon višednevne pauze u radu.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost po zdravlje/higijena

- Sva sredstva za čišćenje savršeno su usklađena sa programima za čišćenje.
 - > Koristite samo WMF sredstva za čišćenje.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz nosača sita i iz ispusta za vrelu vodu.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preti opasnost od opekotina.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
 - > Voditi računa da se tokom čišćenja neupućene osobe, a posebno deca, drže podalje od mašine za kafu.
 - > Ekran osetljiv na dodir uvek pre čišćenja blokirati pomoću funkcije „CleanLock“.
 - > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije

- Specijalno sredstvo za čišćenje i tablete za čišćenje mogu da izazovu iritaciju i opasni po zdravlje pri kontaktu.
 - > Prilikom rukovanja specijalnim sredstvom za čišćenje i tabletama za čišćenje, obratite pažnju na mere zaštite navedene na odgovarajućem pakovanju.
 - > Tabletu za čišćenje ubacujte samo nakon poruke na ekranu.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*

5.2 Pregled intervala za čišćenje

Održavanje					
Svakodnevno	Sedmično	Redovno	Automatsko	Po potrebi	
Programi čišćenja					
x					Čišćenje sistema
x					Auto Steam čišćenje
x					Čišćenje sistema za mleko
x		x			Ispiranje razvodnika sita
Ručno čišćenje					
	x				Čišćenje postolja za šolje
	x				Čišćenje ekrana osetljivog na dodir (CleanLock)
	x				Čišćenje klizača za mlevenu kafu
	x				Ručno čišćenje jedinice za pripremu
x	x				Čišćenje nosača sita
x					Čišćenje posude za ceđenje
		x			Čišćenje kućišta
x	x				Čišćenje Auto Steam ispusta
x	x				Čišćenje ispusta Basic Steam
		x			Čišćenje posude za kafu u zrnu
		x			Čišćenje prihvatne posude za kafu u zrnu
				x	Održavanje jedinice za pripremanje



▷ strana 75

▷ strana 77

▷ strana 78

▷ strana 79

▷ strana 80

▷ strana 80

▷ strana 81

▷ strana 81

▷ strana 82

▷ strana 83

▷ strana 84

▷ strana 85

▷ strana 86

▷ strana 87

▷ strana 88

▷ strana 88

Svakodnevno = najmanje jednom dnevno, a i češće po potrebi

Sedmično = sedmično čišćenje

Redovno = redovno po potrebi

Automatsko = automatski tok

5.3 Programi čišćenja

5.3.1 Čišćenje sistema

Čišćenje jedinica za pripremu odvija se putem automatskog programa i za čišćenje sistema mašine za kafu koristi se WMF tableta za čišćenje.

Ukupno trajanje 8 do 16 minuta, u zavisnosti od izabраниh opcija.



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz nosača sita i iz ispusta za vrelu vodu. Nosač sita i ispušt za vrelu vodu postaju pri tom vreli.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preći opasnost od opekotina.
- > Potrebno je da se tokom čišćenja postavi posuda za kapanje tokom čišćenja.
- > Nosače sita odmah nakon točenja držati isključivo za ručicu.
- > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
- > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Program čišćenja preko ekrana vodi korak po korak kroz proces čišćenja sistema.

Pratite poruke.

Ako čišćenje nije potpuno izvršeno, potrebno je ponoviti celo čišćenje.

VAŽNO

✱ Dodirnite

Poziva se program za održavanje.

✱ Dodirnite **Čišćenje sistema**

Željene opcije za čišćenje sistema se dodaju ili uklanjaju pomoću prekidača.

Mašina za kafu analizira prethodnu upotrebu i prikazuje potrebne opcije čišćenja.

✱ Izaberite da li mašina za kafu treba da se isključi nakon čišćenja



Četka za čišćenje ispusta za paru
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 106



Kada je aktivirano „Isključi nakon čišćenja“, mašina za kafu će se isključiti nakon čišćenja.

NAPOMENA



Putem programa uvek se čiste obe jedinice za pripremanje, iako se samo jedna koristila. Ako se jedna od jedinica za pripremanje nije koristila, onda u istu nije potrebno stavljati tabletu za čišćenje. Sleplo sito mora da se postavi u oba nosača sita.

NAPOMENA

✱ Pratite podatke na displeju

Nakon 7 minuta i završetka animacije sledi zahtev za uklanjanje nosača sita i za zamenu sita.

✱ Uklonite nosače sita

✱ Uklonite slepa sita

Nosače sita još uvek ne nameštati. Sledi ispiranje razvodnika sita.

Nosače sita i sito očistiti ručnim putem.

▷ Čišćenje nosača sita
strana 82

* Potvrdite i nastavite sa 

Sledi zahtev da se nosači sita i sama sita očiste ručnim putem.

* Potvrdite i nastavite sa 

Ako ste odabrali **Da** za opciju čišćenja sa isključivanjem, mašina će se sada isključiti.

Čišćenje će se nastaviti pri sledećem ponovnom pokretanju. Preostali koraci se izvršavaju.

Ako ste odabrali **Ne** za opciju čišćenja bez isključivanja, mašina za kafu će pokrenuti zagrevanje.

Mašina za kafu je sada spremna za rad.

5.3.2 Auto Steam čišćenje



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Tokom čišćenja aktivira se ispuštanje pare.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preti opasnost od opekotina.
 - > Sud za čišćenje dodirivati i pomerati samo odgovarajućim rukavicama.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
 - > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Ispuštanje pare se aktivira. Vrela para se ispušta.
- Auto Steam ispušt može biti veoma vruć.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Program čišćenja preko ekrana vodi korak po korak kroz proces čišćenja sistema. Pratite poruke.

VAŽNO

* Dodirnite

Poziva se program za održavanje.

* Dodirnite **Proširena nega**

* Dodirnite **Auto Steam čišćenje**

* Izaberite da li treba očistiti Auto Steam levo ili Auto Steam desno

* Pratite podatke na displeju



- Tokom celog procesa čišćenja tasteri ostaju zaključani.

NAPOMENA

Čišćenje je završeno.

5.3.3 Čišćenje sistema za mleko



**Opasnost po zdravlje/
opasnost od iritacije i opekotina**



- Tokom čišćenja aktivira se ispuštanje pare.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura pretil opasnost od opekotina.
- > Sud za čišćenje dodirivati i pomerati samo odgovarajućim rukavicama.
- > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
- > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*

**Opasnost po zdravlje/
opasnost od iritacije i opekotina**

- Ispuštanje pare se aktivira.
- Tečnost u posudi za čišćenje može biti vruća.

**PAŽNJA**

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Program čišćenja preko ekrana vodi korak po korak kroz proces čišćenja sistema. Pratite poruke.

VAŽNO

* Dodirnite

Poziva se program za održavanje.

* Dodirnite **Proširena nega**

* Dodirnite **Čišćenje sistema za mleko**

* Izaberite da li treba očistiti sistem za mleko levo ili sistem za mleko desno

* Pratite podatke na displeju

Nakon ispiranja sistema za mleko, čišćenje je završeno. Punjenje sistema za mleko mora biti izvršeno za ponovnu aktivaciju sistema za mleko.

5.3.4 Ispiranje razvodnika sita

▷ Rukovanje ▷ Ispiranje razvodnika sita, strana 34

*Ručno čišćenje razvodnika sita
▷ Čišćenje nosača sita
strana 82*

5.4 Ručno čišćenje

Kataloški broj za WMF program održavanja
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 106

5.4.1 Čišćenje postolja za šolje

- * Postolje za šolje je potrebno sedmično detaljno prebrisati vlažnom krpom

5.4.2 Čišćenje ekrana osjetljivog na dodir (CleanLock)

* Dodirnite **Proširena nega**

* Dodirnite **CleanLock**

Počinje odbrojavanje u trajanju od 15 sekundi.

Sada je moguće čišćenje ekrana osjetljivog na dodir.

15 sekundi nakon posljednjeg dodira ekran osjetljiv na dodir će se ponovno aktivirati.



Opasnost od opekotina vrelom parom

- Ako se slučajno pokrene pripremanje nekog napitka, preti opasnost od povređivanja.
- > Ekran osjetljiv na dodir uvek pre čišćenja blokirati pomoću funkcije „CleanLock“.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



- Preti opasnost da tokom čišćenje nastanu ogrebotine i oštećenja.
- > Displej očistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.
- > Za čišćenje koristite mekane krpe.
- > Preporučujemo vam da koristite vlažnu krpu od mikrovlakana.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

5.4.3 Čišćenje klizača za mlevenu kafu



- Kod čišćenja klizača za mlevenu kafu može doći do oštećenja mlina.
 - > Klizač za mlevenu kafu čistiti isključivo četkicom koja je predviđena za tu svrhu.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

Redovno proveravajte klizač za mlevenu kafu i po potrebi isti očistiti za to predviđenom četkicom.

- * Dodirnite **Proširena nega**
- * Dodirnite **Čišćenje klizača za mlevenu kafu**
- * Izaberite desni ili levi klizač za mlevenu kafu
Biće upitano: Pokrenuti čišćenje klizača za mlevenu kafu?
- * Potvrdite i nastavite sa
- * Klizač za mlevenu kafu očistiti predviđenom četkicom
- * Pri tom korak po korak pratiti instrukcije na ekranu

Čišćenje klizača za mlevenu kafu
▷ Softver
▷ Održavanje
strana 50

5.4.4 Ručno čišćenje jedinice za pripremu

- * Pomoću četkice za čišćenje jedinice za pripremu uklonite ostatke mlevene kafe iz razvodnika sita i zaptivke
- * Pokrenite ispiranje razvodnika sita

Ispiranje razvodnika sita
▷ Rukovanje
strana 34

5.4.5 Čišćenje nosača sita



Opasnost od opekotina



- Nosač sita i sita za pripremanje postaju veoma vruća tokom točenja napitaka i tokom čišćenja.
- Površina posude za čišćenje postaje vruća.
 - > Nemojte nosače sita i sita za pripremanje dodirivati odmah nakon točenja ili nakon procesa „Čišćenje jedinica za pripremanje“.
 - > Uvek koristiti posudu za čišćenje sa ručkama a hvatajte je samo za ručke.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6

Svaki pojedinačni delovi nosača sita a to su sam nosač sita, ručica nosača sita, sito za pripremanje, prsten za fiksiranje sita i izolacioni umetak podesni su za pranje u mašini za pranje posuđa.

Svakodnevno čišćenje

- * Skinite nosače sita i sama sita
- * Isperite sve delove čistom i toplom pijaćom vodom

Sedmično čišćenje

Nosače sita jednom nedeljno očistiti postavljanjem i pranjem u ovoj posudi.

- * U posudu staviti tabletu za čišćenje
- * Posudu napuniti vrelom vodom i rastvoriti tabletu za čišćenje
- * Skinuti sito za pripremanje i prsten za držanje sita
- * Izvaditi izolacioni umetak i četkicom ukloniti naslage
- * Delove nosača sita i sita ostaviti da stoje oko 30 minuta potpuno uronjene u tečnost za čišćenje
- * Izvadite delove i očistite ih po potrebi četkicom
- * Isperite sve delove čistom i toplom pijaćom vodom
- * Namontirajte nosače sita



5.4.6 Čišćenje posude za ceđenje



Opasnost od opekotina vrelom parom



- Posuda za ceđenje može da sadrži vrele tečnosti.
- > Posude za ceđenje pomerati oprezno.
- > Postavite je pažljivo nazad kako ne bi došlo do neželjenog isticanja vode.
- > Voditi uvek računa o ispravnom položaju posuda za kapanje.

Važno!

Nemojte da prignječite crevo za rasterećivanje vode [1].



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



- Preći opasnost da tokom čišćenje nastanu ogrebotine i oštećenja.
- > Ne čistite abrazivnim ili sličnim sredstvima.
- > Koristite samo blaga sredstva za čišćenje.
- > Nemojte da koristite alkalna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili uklanjaju masti.
- > Za čišćenje koristite mekane krpe.
- > Preporučujemo vam da koristite vlažnu krpu od mikrovlakana.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija
▷ od strane 102

- * Izvadite rešetku za kapanje
- * Izvadite posude za kapanje
- * Temeljno očistite posude za kapanje
- * Temeljno obrišite površine ispod posuda za kapanje
- * Osušite i vratite posude za kapanje



5.4.7 Čišćenje kućišta



- Preti opasnost da tokom čišćenje nastanu ogrebotine i oštećenja.
 - > Ne čistite abrazivnim ili sličnim sredstvima.
 - > Koristite samo blaga sredstva za čišćenje.
 - > Nemojte da koristite alkalna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili uklanjaju masti.
 - > Za čišćenje koristite mekane krpe.
 - > Preporučujemo vam da koristite vlažnu krpu od mikrovlakana.

Kućište čistiti redovno i koristiti odgovarajuće materijale.

- * Pritisnite na kratko prekidač uklj./isklj. (oko 1 sekunde)
- * Pre čišćenja ostavite da se ohladi mašina za kafu
- * Kućište ohlađene mašine za kafu očistite vlažnom krpom

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija*

▷ od strane 102

Napomena

Problemi sa otpornošću postoje kod alkalnih sredstva za čišćenje, rastvaračima kao što su npr. aceton, karbon, ugljenih tetrahlorid, razređivača boja ili jedinjenja alkohola >5%, amonijak, benzol, glicerol, ksilol, abrazivna sredstva, sredstva koja odmašćuju i jaka sredstva na raspršivanje za staklo takođe nisu pogodna za upotrebu.

Display očistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.

5.4.8 Čišćenje ispusta za paru



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Tokom faze zagrevanja iz ispusta može da iscuri vrele voda i para!
- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrele voda. Pritom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina i ispusta.
 - > Tokom faze zagrevanja nemojte stavljati ruke ispod ispusta.
 - > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
 - > Tokom točenja uvek postavite ispod odgovarajuću sud.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- Pri rukovanju sa Basic Steam ili polugom za Auto Steam postoji opasnost od uklještenja.



PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6*

Čišćenje Auto Steam ispusta

Sedmično

- * Odvijte mlaznicu za paru i uronite je potpuno u tečnost za čišćenje i ostaviti 5 sati
- * Četkom za čišćenje ispusta za paru očistite otvore mlaznice za paru
- * Temeljno isperite čistom vodom
- * Pričvrstite mlaznicu za paru na ispušni za Auto Steam

*Četka za čišćenje ispusta za paru
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 106*

- * Uronite mlaznicu za paru u posudu s čistom vodom
- * Kratko pritisnite levu Auto Steam polugu nadole
- * Ispust za paru obrisati vlažnom krpom

Čišćenje ispusta Basic Steam

Svakodnevno

- * 5 ml sredstva za čišćenje dodajte u termootpornu posudu sa 500 ml mlake vode
- * Mlaznicu za paru uroniti potpuno u tečnost za čišćenje
- * Desnu Basic Steam polugu pritisnite do kraja nadole
Trajanje: 10 sekundi.
- Potrebno vreme dejstva: 30 minuta.*
- * Očistite četkicom
- * Temeljno isperite vodom
- * Desnu Basic Steam polugu pritisnite do kraja nadole
Trajanje: 10 sekundi. Para oslobađa otvore na mlaznici za paru od rastvorenih ostataka mleka i otklanja ostatke sredstva za čišćenje.



Sedmično

- * Odvite mlaznicu za paru
- * Mlaznicu za paru uroniti potpuno u tečnost za čišćenje i ostaviti 5 sati
- * Četkom za čišćenje ispusta za paru očistite otvore mlaznice za paru
- * Temeljno isperite čistom vodom
- * Pričvrstite mlaznicu za paru na ispust za Basic Steam
- * Uronite mlaznicu za paru u posudu s čistom vodom
- * Desnu Basic Steam polugu pritisnite do kraja nadole
- * Ispust za paru obrisati vlažnom krpom

Četka za čišćenje ispusta za paru
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 106

5.4.9 Čišćenje posude za kafu u zrnju

Posudu za kafu u zrnju je moguće očistiti po potrebi i u redovnim vremenskim razmacima.

Preporuka: mesečno.



Opasnost od moguće povrede

- Posebno duga kosa ili odeća mogu da budu zahvaćeni od strane glave mlina i uvučeni u mašinu za kafu.
- > Uvek nosite mrežu na kosi.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- U mašini za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima ili šaci.
- > Pre hvatanja mlina za kafu ili unutar otvora jedinice za pripremu potrebno uvek najpre isključiti mašinu za kafu i strujni utikač izvuci iz utičnice.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6



- > Nikada nemojte čistiti posudu za kafu u zrnju i njen poklopac u mašini za pranje sudova.

VAŽNO

- * Uključite mašinu za kafu
- * Izvucite strujni utikač iz utičnice
- * Postolje za šolje gurnite prema nazad
- * Skinite poklopac s posude za kafu u zrnju
- * Blokadu posude za kafu u zrnju okrenite u smeru kretanja kazaljke na časovniku i istu otvorite
- * Izvadite posude za kafu u zrnju
- * Uklonite sva zrna kafe ispod posude, po potrebi možete koristiti usisivač
- * Potpuno isprazniti posudu za kafu u zrnju



Mehanizam za blokiranje je zatvoren



Mehanizam za blokiranje je otvoren

- * Temeljno izbrišite posudu za kafu u zrnju vlažnom krpom
- * Sačekajte da se posuda za kafu u zrnju potpuno osuši
- * Očistite prihvatne posude ispod posude za kafu u zrnju
- * Posude ponovo napunite kafom u zrnju i postavite ih na mesto
- * Zakočite blokadu njenim okretanjem u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na časovniku

5.4.10 Čišćenje prihvatne posude za kafu u zrnju

Redovno čistite prihvatne posude ispod posude za kafu u zrnju.

- * Deblokirajte i izvadite posudu za kafu u zrnju
- * Očistite prihvatne posude koje se nalaze ispod posude za kafu u zrnju

5.4.11 Održavanje jedinice za pripremanje



Opasnost od opekotina



- Nosač sita i sita za pripremanje postaju veoma vruća tokom točenja napitaka i tokom čišćenja.
 - > Nemojte nosače sita i sita za pripremanje dodirivati odmah nakon točenja ili nakon procesa „Čišćenje jedinica za pripremanje“.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost
▷ od strane 6

Zamenu zaptivke može po potrebi da obavi i sam korisnik.

- * U meniju Održavanje pozvati „Održavanje jedinice za pripremanje“ za željenu jedinicu za pripremanje (desno ili levo)

Animacija Vas korak po korak vodi kroz postupak.

- * Pratite podatke na displeju

Senzori na mašini za kafu detektuju da je nosač sita ponovo postavljen i time se završava zamena zaptivke.

Softver
▷ Održavanje
▷ Održavanje jedinice za pripremanje
strana 50

6 Koncept čišćenja HACCP

Obavezni ste prema zakonu da se starate o tome da Vaši gosti ne budu izloženi zdravstvenoj opasnosti konzumiranjem namirnica koje im služite.

Od Vas se zahteva sprovođenje HACCP koncepta (Hazard Analysis Critical Control Points) za identifikaciju opasnosti i njihovo vrednovanje.

U preduzeću treba da sprovedite analizu rizika.

Cilj je prepoznavanje opasnosti po higijenu životnih namirnica i njihovo zaustavljanje. U tu svrhu moraju se ustanoviti i sprovesti procesi nadgledanja i, eventualno, kontrole.

Uz pravilnu instalaciju, servisiranje, održavanje i čišćenje, WMF mašina za kafu ispunjavaju preduslove za gore navedene zahteve. Ako se održavanje i čišćenje mašine za kafu ne izvodi propisno, točenje napitaka može predstavljati opasnost u smislu higijene životnih namirnica.

Vodite računa na propisane intervale čišćenja, shodno uputstvu za rad, uputstvu za čišćenje i konceptu čišćenja.

*„Odredba o higijeni životnih namirnica od 05.08.1997“
(nemačko pravo)*

*Primenite naš HACCP koncept
čišćenja za nadziranje redovnog
čišćenja.*



Putem polja Info  možete pregledati protokole poslednjih čišćenja.

Putem USB polja  možete da izvezete HACCP protokol.

SAVET

Koncept čišćenja HACCP

Upotrebljavajte samo ohlađeno trajno mleko, jer se inače ne može isključiti rizik po zdravlje usled prisustva mikrobakterija!
Koristite samo proizvode čiji rok trajanja nije istekao.

Mesec _____ Godina _____

Koraci čišćenja:

1. Izvođenje održavanja jedinice za pripremanje
 > Poglavlje Održavanje

2. Čišćenje nosača sita i ispusta
 > Poglavlje za održavanje

3. Čišćenje posude za kapanje
 > Poglavlje za održavanje
4. Redovno čišćenje posuda za zrna
 > Poglavlje Održavanje

5. Čišćenje sistema za mleko nakon 4 sata rada
 (obavezno kod niskog protoka i nehladenog mleka)
 > Poglavlje Održavanje

6. Obično čišćenje mašine
 > Poglavlje održavanje

Datum	Koraci čišćenja						Potpis
	Vreme						
	1	2	3	4	5	6	
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							

Datum	Koraci čišćenja						Potpis
	Vreme						
	1	2	3	4	5	6	
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
27.							
28.							
29.							
30.							
31.							

7 Servisiranje i uklanjanje kamenca

Molimo obratite pažnju da se radi o profesionalnoj mašini za kafu koja zahteva redovno servisiranje i čišćenje od kamenca.

Održavanje treba izvršiti u zavisnosti od stvarnog opterećenja mašine i radnog vremena prema planu održavanja proizvođača. U zavisnosti od konfiguracije mašine, poruke na ekranu mogu biti aktivirane kao podrška za pridržavanje propisanih ciklusa održavanja. Ako se na ekranu ne pojavi poruka, provera i, po potrebi, zamena sigurnosnih komponenti mora se izvršiti najkasnije svakih 24 meseca.

Mašina za kafu se može koristiti i dalje, ali je neophodno na vreme sprovesti servisiranje kako bi se osigurala sigurnost funkcija i kako bi se izbegle eventualne naknadne štete.

7.1 Servisiranje

Održavanje nakon poruke na ekranu može obaviti samo obučeno osoblje ili WMF servis, budući da se pri tom postupku moraju obaviti sigurnosne provere.

Poruka: servisno održavanje
▷ *Poruke i napomene*
strana 93

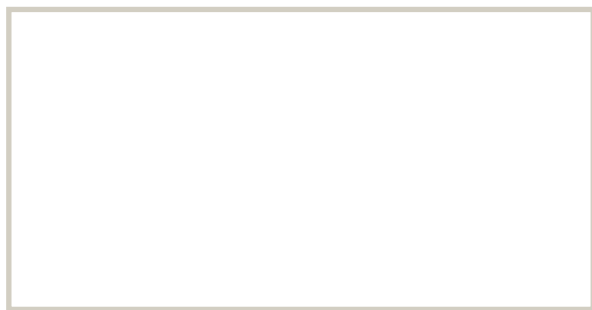
7.2 WMF servis

Servis kompanije WMF dostupan Vam je preko centrale, ukoliko Vam lokalni servis nije poznat.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Važno!

Za dalje servisiranje i popravke, molimo obratite se Vašem WMF servisu. Broj telefona ćete pronaći na nalepnici sa adresom na mašini za kafu, kao i na otpremnici.



8 Poruke i napomene

8.1 Poruke pri korišćenju

Dopunjavanje kafe u zrnju

- * Dopunite (zavisno od prikaza na ekranu) posudu za kafu u zrnju
- * Proveriti:
 - Da li je blokada u posudi za kafu u zrnju otvorena?
- ▷ Održavanje
- Zrna kafe se ne spuštaju.
- * Promešajte velikom kašikom i potvrdite pomoću 

Otvoriti blokirnu slavinu

- * Odvrnite slavinu za dotok vode i potvrdite

Isprazniti nosač sita

- * Uklonite nosač sita
- * Ispraznite nosača sita i ponovo ga vratite na mesto

Zamena filtera za vodu

- * Pozovite WMF servis

Obratite pažnju na uputstvo za rad filtera za vodu!

Provera greške u uputstvu za upotrebu

Prikaz broja greške

Poruke o greškama i smetnjama
▷ strana 94

Pozovite WMF servis

Prikaz broja greške

Poruke o greškama i smetnjama
▷ strana 94

Poruka za servis

Servisno održavanje nakon poruke na ekranu.

- * Pozovite WMF servis

Poruke za servis predstavljaju napomene. U najvećem broju slučajeva je moguć dalji rad mašine za kafu.

8.2 Poruke o greškama i smetnjama

Osnovni način postupanja pri prikazu poruke o grešci ili pri smetnjama.

- * Isključite mašinu za kafu pa je ponovo je uključite nakon nekoliko sekundi
- * Ponovite postupak koji je doveo do greške

U mnogim slučajevima je time otklonjena smetnja i možete dalje da radite.

Ako ovo ne dovede do uspeha: potražite prikazani tekst ili broj greške u listi grešaka i sledite instrukcije.

Ukoliko ni ovo ne dovede do rezultata ili se prikazana greška ne nalazi u listi, molimo pozovite WMF servis.

Pojedine poruke dovode do blokiranja određenih funkcija. Blokirana pića su prikazana sivim tasterima za napitke. Napici čiji su tasteri aktivni se mogu i dalje točiti.

Vaš WMF espresso NEXT opremljen je programom za dijagnozu. Nastale greške se prikazuju na ekranu. Prikazane poruke o greškama mogu biti prouzrokovane i smetnjama u strujnoj mreži.

Ukoliko je trenutno posredi greška ili napomena za korisnika, prikazuje se polje .

- * Dodirnite 

Prikazuje se poruka i broj greške.



Prekidač za uklj./isklj. će reagovati za oko 1 sekundu i mašina za kafu se zatim isključuje. Za otklanjanje greške, npr. kada softver zakoči, sistem upravljanje se dužim zadržavanjem prekidača uklj./isklj. može isključiti. Zatim ponovo uključite mašinu za kafu.

NAPOMENA

8.3 Uklanjanje greške

Simptom	Uputstvo za postupanje
Komandna tabla/ displej ne reaguje	* Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu
Ne pokreće se priprema	* Proverite da slavina za dotok vode nije slučajno otvorena * Proverite da li nije postavljen prazan nosač sita
9017 Greška normiranja, levo 9543 Greška normiranja, desno	* Proverite da li je postavljeno isparavano sito u pripadajućem nosaču * Proverite da li je očišćen klizač za mlevenu kafu * Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu Ako greška nije uklonjena * Pozovite WMF servis
9516 Blokiran levi mlin 9517 Blokiran desni mlin	* Zabeležite stepen finoće za mlevenje kafe * Deblokirajte i izvadite posudu za kafu u zrn u * Mlin potpuno isprazniti pomoću usisivača * Podesite viši stepen za grubo mlevenje * Vratite i fiksirajte posudu za kafu u zrn u * Po potrebi dosipajte kafu u zrn u <i>▷ Softver ▷ Sistem ▷ Podešavanje stepena mlevenja, strana 68</i> * Natočite jedan napitak kafe * Step mlevenja tokom rada mlina podesiti na prethodni stepen Ako greška nije uklonjena * Uključite mašinu za kafu * Pozovite WMF servis



Simptom	Uputstvo za postupanje
9560/9561 Premalo mlevene kafe u nosaču sita (levo/desno)	* Proverite da li je postavljen ispravan umetak sita u nosaču sita * Očistite klizač za mlevenu kafu * Očistite ručno jedinicu za pripremu * Unutar recepta za poslednje natočeni napitak količinu mlevene kafe povećati za 0,1 gram Ako greška nije uklonjena * Uključite mašinu za kafu * Pozovite WMF servis
9562/9563 Previše mlevene kafe u nosaču sita (levo/desno)	* Proverite da li je nosač sita ispražnjen nakon zadnje pripreme * Ispraznite nosač sita * Proverite da li je postavljeno isparavano sito u pripadajućem nosaču * Vodite računa da nakon svakog pripremljenog napitka nosač sita bude ispražnjen * Očistite klizač za mlevenu kafu * Čistite redovno razvodno sito ▷ Održavanje ▷ ispiranje razvodnika sita, strana 79 * Očistite ručno jedinicu za pripremu ▷ Održavanje ▷ Ručno čišćenje jedinice za pripremu, strana 81 * Unutar recepta za poslednje natočeni napitak količinu mlevene kafe smanjiti za 0,1 gram Ako greška nije uklonjena * Uključite mašinu za kafu * Pozovite WMF servis
F161 Minimalni protok je ispod granične vrednosti	* Očistiti nosač sita i sito za pripremu * Otvoriti blokirnu slavinu
F164 Minimalni protok za doziranje vrele vode je ispod granične vrednosti	* Uključite mašinu za kafu * Skinite ispušni vodu i očistite sito Pažnja! Vruće tečnosti! * Otvoriti blokirnu slavinu * Uključite mašinu za kafu

9 Sigurnost i garancija

9.1 Opasnosti po mašinu za kafu



Obratite pažnju na uputstvo

U slučaju nepridržavanja, ukoliko nastane šteta, garancija ne važi.

Obratiti panju na uslove korišćenja i instalacije.

Mesto postavljanja

- Mesto postavljanja mora da bude suvo i zaštićeno od prskanja vode.
- Kod mašine za kafu uvek može doći do pojave neznatne količine kondenzacije, vode ili pare.
 - > Nemojte da koristite mašinu za kafu na otvorenom.
 - > Mašina za kafu treba postaviti tako, da isti bude zaštićen od prskanja kapi vode.
 - > Mašinu za kafu uvek postaviti na vodootpornu i tremo rezistentnu podlogu, kako bi se površina na kojoj se mašina postavlja zaštitila od oštećenja.

Mlin za kafu

- Strana tela mogu oštetiti mlin za kafu. Ovakva oštećenja nisu obuhvaćena garancijom.
- > Pazite da neko strano telo ne dođe u posudu za kafu u zrnju.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija*

▷ od strane 102

Uslovi korišćenja i instalacije

▷ Sigurnost

od strane 18

Obratite pažnju na sledeće napomene kako biste izbegli tehničke probleme i oštećenja na mašini za kafu:

- Kod pijaće vode (karbonatne) tvrdoće veće od 5 °dKH mora se preinstalirati WMF filter za vodu. Ako se ne koristi filter za vodu koji je preporučen od strane WMF servisne službe, mašina za kafu može da se ošteti (npr. usled nalaga kamenca).
- Vodite stalno računa o tome da je nakon završetka rada glavni dovod vode zatvoren i da je glavni prekidač za struju isključen ili da je utikač izvučen iz utičnice. Kod mašina sa priključkom na vodovodnu instalaciju mora da je zatvorena glavna slavina za dovod vode.
- Preporučujemo mere za sprečavanje oštećenja npr.:
 - ugradnju odgovarajućeg detektora vode u sistemu dovoda vode
 - instalaciju detektora za dim
- Nakon pauze u radu (više dana/nedelja) preporučujemo da pre ponovnog početka upotrebe sprovedete „Čišćenje jedinica za pripremu" i to najmanje dva puta.

Čišćenje sistema
▷ Održavanje
▷ Programi čišćenja
strana 75

9.2 Direktive

Proizvođač: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Uređaj ispunjava zahteve svih merodavnih odredbi direktiva MRL (MD) 2006/42/EZ, direktiva EMK 2014/30/EU i RoHS 2011/65/EU.

Gore navedeni proizvođač izjavljuje da je mašina usklađena sa svim merodovnim odredbama navedenih direktiva. Izjava prestaje da važi u slučaju izmena uređaja koje nisu dogovorene sa nama. Sastavljanje tehničke dokumentacije: WMF GmbH.

Izjava proizvođača o usaglašenosti sa direktivama je u originalu priložena uz uređaj. Uređaj nosi CE oznaku.

Uređaj ispunjava zahteve Zakona o prehrambenim proizvodima, predmetima koji dolaze u dodir sa prehrambenim proizvodima i sredstvima za prehranu (LFGB), Uredbe o predmetima koji dolaze u dodir sa prehrambenim proizvodima (BedGgstV), Uredbe (EU) br. 10/2011, kao i Uredbe (EZ) br. 1935/2004 u njihovim trenutno aktuelnim verzijama.

Kod namenskog korišćenja uređaja nema opasnosti po zdravlje niti se isti može smatrati izvorom neočekivanih opasnosti.

Upotrebljeni materijali i sirovine zadovoljavaju Uredbu o predmetima koji dolaze u dodir s prehrambenim proizvodima, kao i Uredbu (EU) br. 10/2011.

U državama koje nisu članice EU važe trenutno važeći nacionalni propisi.

Uređaj podleže Uredbi o odlaganju elektro-otpada WEEE 2012/19/EU i ne sme da se odlaže u kućno smeće.

Osigurali smo i garantujemo doslednost prema Uredbi (EZ) br. 1935/2004, kao i proizvodnju prema proizvodnoj praksi dobara u smislu Uredbe (EZ) br. 2023/2006.



Za trajno uklanjanje mašine obratite se WMF servisu.

Adresa

▷ strana 92

Poglavlje Obratiti pažnju na obaveze operatera, uklanjanje otpada.

▷ od strane 100

9.3 Obaveze korisnika

Korisnik ovakvih uređaja mora se starati o redovnom servisiranju od strane tehničara WMF servisa ili ovlašćenih lica i o proveru sigurnosnih komponenata. Prilaz servisnom području je dozvoljen samo osobama koje su upoznate sa uređajem i imaju praktičnog iskustva u radu sa njim, naročito u pogledu bezbednosti i higijene.

Mašina za kafu mora biti tako postavljena da je omogućeno nesmetano održavanje i servisiranje. Kada se mašina za kafu koristi za samoposluživanje, osoblje koje je upućeno u rukovanje mašinom bi trebalo da je nagleda. Obučeno osoblje treba da obezbedi poštovanje mera za održavanje i da stoji na raspolaganju za eventualna pitanja.

Korisnik mora da vodi računa o tome da se električni uređaji i resursi nalaze u ispravnom stanju (npr. po DGUV propis 3). Da bi se osigurala sigurnost rada Vaše mašine za kafu, potrebno je, između ostalog, redovno proveravati sigurnosne ventile i posude pod pritiskom. Ove mere se sprovode u okviru servisiranja od strane WMF servisa ili servisnog osoblja koje je ovlašćeno od strane WMF.

Mašina se sme čistiti samo specijalnim WMF sredstvima za čišćenje mašine za kafu (u obliku tableta) odnosno za čišćenje sistema za mleko (tečni deterdžent), predviđenim od strane firme WMF.

Uklanjanje kamenca sme da obavi samo WMF servis. Poštujte odredbe proizvođača o ciklusima servisiranja i njihovoj učestalosti (▷ Servisiranje).

Pregled intervala čišćenja

▷ strana 74

HACCP

▷ strana 89

Specijalna WMF sredstva za čišćenje

▷ Pribor i rezervni delovi

strana 106

Za pitanja o pravilnom odlaganju vaših profesionalnih mašina za kafu, obratite se svojoj nadležnoj prodajnoj organizaciji (WMF ćerka preduzeće, WMF distributer ili direktno WMF GmbH, Geislingen).

Pre nego što se mašina za kafu preda ili odloži, lični podaci na platformi CoffeeConnect moraju biti obrisani u sopstvenoj odgovornosti. (Zaštita podataka)

Lični podaci na starom uređaju obrišite pre trajnog odlaganja.



Za trajno uklanjanje mašine obratite se WMF servisu.

Adresa

▷ strana 92

9.4 Garancija



Obratite pažnju na uputstvo

- U slučaju nepridržavanja, ukoliko nastane šteta, garancija ne važi.
 - > Obratiti panju na uslove korišćenja i instalacije.

VAŽNO

Uslovi korišćenja i instalacije
▷ Sigurnost
od strane 18

Kupčevo pravo na garanciju ili eventualno pravo na prilagođeni deo garancije proizilazi iz ugovora koji je sklopljen između kupca i prodavca. Nepoštovanje odredaba propisanih u ovom uputstvu za rad može za posledicu imati gašenje prava na garanciju.

Garancija je isključena:

- Za sve delove koji podležu prirodnom habanju. U to spadaju, između ostalog, zaptivke i jedinica za pripremu.
- Za kvarove nastale usled vremenskih uticaja, nakupljanja naslaga u delu za ključanje, hemijskih, fizičkih, elektro-hemijskih ili električnih uticaja.
- Ukoliko se ne koristi filter za vodu, iako tvrdoća vode na mestu upotrebe zahteva njegovu upotrebu, i stoga nastanu kvarovi.
- Za kvarove koji su nastali nepridržavanjem propisa o rukovanju, servisiranju i održavanju uređaja (npr. iz uputstva za rad i servisiranje).
- Za kvarove nastale nekorišćenjem originalnih WMF rezervnih delova, pogrešnom montažom od strane kupca ili trećih lica, ili nepažljivim ili nestručnim rukovanjem.
- Za posledice nestručnih i bez naše saglasnosti sprovedenih izmena ili popravki od strane kupca ili trećih lica.
- Za kvarove koji nastanu usled neprikladne ili nestručne upotrebe.

Važno

Servisiranje
▷ strana 91

Prilog: Tehnički podaci

Tehnički podaci mašine za kafu

Spoljne dimenzije	Širina 790,4 mm Visina 620 mm Dubina 523 mm (591 mm kod postolja za šolje gurnuto unazad)
Posuda za kafu u zrnju	po oko 550 g (eksterno: oko 1.800 g) ⁽¹⁾
Neto težina	oko 75 kg
Dovod vode	TW15 (DN 15 min, DN 6 odn. 1/4") Priključak za crevo sa glavnom slavinom i filterom za nečistoću, širine otvora od 0,08 mm na mestu postavljanja. ⁽²⁾ Najmanje 0,05 MPa, odn., 0,5 bar protočni pritisak na 2 l/min. Maksimalno 0,6 MPa (6 bar). Maksimalna temperatura dotoka 35 °C. Mora se koristiti crevo koje je isporučeno sa novom mašinom za kafu i/ili novom filterom za vodu. Nemojte koristiti stara creva.
Kvalitet vode	Kod pijaće vode (karbonatne) tvrdoće veće od 5 °dKH mora se preinstalirati WMF filter za vodu.
Sistem odvoda vode	Crevo najmanje DN 19, minimalni pad 2 cm/m
Upotreba na visini iznad nadmorske visine	<2.000 m

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

⁽¹⁾ Količina punjenja zavisi od veličina zrna kafe.

⁽²⁾ Ovi zahtevi (IEC 60335-2-75) koji se odnose na priključak vode važe za priključivanje mašina za kafu u državama Evropske unije. Eventualno se mora obratiti pažnja na dodatne propise u datoj državi. Za kontrolu, da li citirane norme važe i u državi koja je van EU, zadužena je osoba koja instalira mašinu za kafu.

Nominalna snaga	6,0–7,0 kW
Dovod napona	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Osvetljenje	LED dioda
Klasa zaštite	IP X0
Zaštitna klasa	Zaštitna klasa I
Definisani pritisak	Bojler 0,25 MPa (2,5 bar)
Permanentni nivo pritiska zvuka (Lpa) *	<70 dB(A)
Okolna temperatura	+5 °C do maksimalno +35 °C (pri mrazu ispraznite sistem za vodu). ⁽³⁾
Maksimalna vlažnost	80 % relativna vlažnost vazduha bez kondenzacije. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
Površina postavljanja/ prskajuća voda	Uređaj mora biti vodoravno postavljen na vodoravnoj, stabilnoj, vodootporna i tremo rezistentnoj podlozi. Uređaj se ne sme čistiti pod mlazem vode. Uređaj mora da se postavi na mestu zaštićenom od prskanja vode. Uređaj se ne sme postaviti na površine koje se prskaju crevom za vodu ili čiste uređajima koji rade sa parom ili sličnim.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

⁽³⁾ Pražnjenje je moguće samo od strane WMF servisa.

Odstojanja prilikom ugradnje	Sa aspekata funkcionalnosti, servisiranja i sigurnosti neophodno je odstojanje od najmanje 50 mm bočno prema zidovima ili delovima drugih uređaja, osim pripadajućih WMF uređaja i najmanje 50 mm sa zadnje strane. Preporučuje se minimalni radni prostor ispred mašine za kafu od 800 mm. Iznad posude za proizvode preporučujemo slobodan prostor od najmanje 200 mm. Površina na koju se postavlja mašina je na visini od najmanje 850 mm iznad gornje ivice poda. Ukoliko se priključci mašine za kafu vode nadole kroz pult obratite pažnju na potrebno mesto za instalacije koje mogu da ograniče korisnu površinu ispod pulta.
Dimenzije za ugradnju filtera za vodu	Vidi uputstvo za upotrebu filtera za vodu.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

Propisi koji se odnose na električni priključak i citirane norme važe za priključivanje mašina za kafu u državama Evropske unije. Eventualno se mora obratiti pažnja na dodatne propise u datoj državi. Za kontrolu, da li citirane norme važe i u državi koja je van EU, zadužena je osoba koja instalira mašinu za kafu.

Električna instalacija na mestu priključivanja mora biti izvedena u skladu sa nacionalnim propisima predmetne zemlje i standardu IEC 60364 i da je usklađena sa podacima na natpisnoj pločici.

U blizini uređaja potrebno je predvideti šuko-utičnicu za monofazni priključak ili, kod trofaznog priključka 5-polnu CEE/CEKON utičnicu prema DIN EN 50310 VDE 0800–2–310, ili standardnu višefaznu utičnicu koja je tipična za predmetnu državu i do kojih je omogućen slobodni pristup. Utičnice su deo postojeće fiksne instalacije na mestu postavljanja. Priključni napojni kabl ne sme da bude u dodiru sa vrućim površinama. Ukoliko je priključni napojni kabl ovog uređaja oštećen, naša servisna služba ili druga kvalifikovana osoba ga moraju zameniti.

Kako bi se izbegle eventualne smetnje na našim zaštićenim provodnicima podataka usled izjednačavanja potencijala između uređaja, treba predvideti dodatan izjednačavač potencijala za uređaje priključene na sistem za obračunavanje (pogledati DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Prilog: Pribor i rezervni delovi

Količina	Jedinica	Oznaka	Kataloški br.
WMF program održavanja			
1	kutija	WMF specijalne tablete za čišćenje (100 komada)	33 2332 4000
1	boca	WMF sredstvo za čišćenje sistema za mleko, 2 l, AutoClean Milk	33 4321 2000
1	komad	Četkica za čišćenje	33 0350 6000
1	komad	Četka za čišćenje jedinica za pripremu	33 1475 4000
1	komad	Četka za čišćenje klizača za mlevenu kafu	33 4072 5000
1	komad	Četka za čišćenje ispusta za paru	33 2393 1000
1	komad	Posuda za sredstvo za čišćenje	33 2593 6000
1	komad	Poklopac, posuda za čišćenje	33 2593 7100
Fioka za talog			
1	komad	Šipka za čišćenje fioke za talog	33 4080 3200
1	komad	Noga	33 2803 6000
Nosač sita			
1	komad	Nosač sita small, pojedinačni ispust	33 4744 1000
1	komad	Nosač sita medium, pojedinačni ispust	33 4744 2000
1	komad	Nosač sita medium, dupli ispust	33 4744 3000
1	komad	Nosač sita XL, pojedinačni ispust	33 4744 4000
1	komad	Nosač sita XL, dupli ispust	33 4744 5000
1	komad	Izolacioni umetak	33 2681 3000
1	komad	Sito small	33 2672 7000
1	komad	Sito XL	33 4092 5000
1	komad	Sit medium	33 2672 6000
1	komad	Slepo sito	33 2684 0000
1	komad	Prsten za držanje sita	33 2675 5000
1	komad	Nosač sita, ručica, crna	33 4466 4000
1	komad	Upotreba ručice	33 4466 5000
1	komad	Glava nosača sita, small	33 4416 1000
1	komad	Glava nosača sita, medium	33 4416 2000
1	komad	Glava nosača sita, XL	33 4416 3000
1	komad	Pojedinačni ispust	33 4427 1000
1	komad	Dupli ispust	33 4427 2000

Količina	Jedinica	Oznaka	Kataloški br.
Ručica nosača sita - krajnji delovi			
1	komad	Ručica nosača sita, bela	33 4466 4100
1	komad	Ručica nosača sita, žuta	33 4466 4200
1	komad	Ručica nosača sita, crvena	33 4466 4300
1	komad	Ručica nosača sita, plava	33 4466 4400
1	komad	Ručica nosača sita, zelena	33 4466 4500
Ispuštanje pare			
1	komad	Ručica Basic Steam ispusta	33 4466 7000
1	komad	Ručica Auto Steam ispusta	33 2071 9000
SteamJet			
1	komad	SteamJet parna pločica komplet	33 4439 4000
Pribor			
1	komad	Posudica za mleko	33 4122 8000
1	komad	Auto Steam od Peek	33 2658 7100
1	komad	Osnovni ispuš za paru Auto Steam hrom	33 2658 7000
1	komad	O-prsten i Basic Steam mlaznica	33 0398 4000
1	komad	O-prsten i Auto Steam mlaznica, normalna	33 1580 3000
Dokumentacija			
1	komad	Dokumentacija WMF espresso NEXT	33 4489 0260

Ovo uputstvo za rad je dostupno na različitim jezicima.

▷ Preuzimanje na <https://coffeeconnect.wmf.com>

Index

A

Aktivno vreme 58
Americano 23
Auto ispiranje vreme ispiranja 57
Auto Milk doziranje 23
Auto Start 59
Auto Steam 36, 38, 49, 85
Auto Steam čišćenje 77
Auto Steam Override 59
Auto Steam poluga 21
Auto Steam prikaz 22
Ažuriranje firmvera 70

B

Barista 25
Bar-kod 54
Basic Steam 38, 86
Basic Steam poluga 21
Basic Steam prikaz 22
Bezbednosne napomene u vezi održavanja 72
Bezbednosne napomene u vezi rukovanja 26
Boja pozadine 66
Boja slova 66
Brojač 61

C

CleanLock 49

Č

Čišćenje ispusta za paru 85
Čišćenje jedinice za pripremu 75
Čišćenje klizača za mlevenu kafu 50, 81
Čišćenje komandne table (CleanLock) 80
Čišćenje kućišta 84
Čišćenje nosača sita 82
Čišćenje postolja za šolje 80
Čišćenje posude za ceđenje 83
Čišćenje posude za kafu u zrn 87
Čišćenje prihvatne posude 88
Čišćenje sistema 49, 75
Čišćenje sistema za mleko 50, 78

D

Desna jedinica za pripremu sa nosačem sita 21
Dimenzije za ugradnju filter za vodu 105
Direktive 99
Dodaci 25
Domest 25
Dovod vode 103
Drugi Auto Steam ispust (opcija) 23
Držač za šolje 21, 32, 41
Dynamic Coffee Assist 69

E

Ekran i osvetljenje 65
Eksportovanje brojača 71
Eksportovanje HACCP-a 71
Eksterni obračun 61
Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje) 21, 22, 33, 48
Eksterno mlevenje (ručno ubacivanje), levo 58

F

Filter za vodu 67
Filter za vodu i uklanjanje kamenca 60
Funkcije glavnog menija 47

G

Garancija 97, 102
Garancija je isključena 102
Glavna slavina 25
Grejač šolja 40, 68
Greške koje se ne prikazuju na ekranu 95

I

Indikator pare 21
Info 60
Intervali za čišćenje 74
Isključivanje 43
Ispiranje 22, 56, 57
Ispiranje Americano putanje 57
Ispiranje (ispiranje razvodnog sita, jedinica za pripremanje) 34
Ispiranje/ ispiranje razvodno sita 56
Ispiranje razvodnika sita 22, 25, 34, 79
Ispust 21
Izbor mlečne pene 21
Izlazni otvor vruće vode 21
Izmerena vrednost karbonatne tvrdoće 67
Izmerena vrednost ukupne tvrdoće 67
Izrada rezervne kopije podataka 70
Izvoz licenci 71

J

Jezik 70

K

Kapacitet filtera 67
Karbonatna tvrdoća 25, 67
Količina mlevene kafe 53
Količina punjenja 55
Količina vode 53
Komandni elementi 56
Koncept čišćenja 89
Koncept čišćenja HACCP 89
Kvalitet vode 103

L

Lancer za mleko 31
Leva jedinica za pripremu sa nosačem sita 21

M

Memorisanje recepta 52
Mlečna pena 36

N

Namenska upotreba 15
Napici 51
Napomene u vezi recepta 54
Nominalna snaga 104
Nosač sita 28

O

Obaveze korisnika 100
Obracun 54, 61
Održavanje 49, 60, 72
Održavanje jedinice za pripremanje 50, 88
Odstojanja prilikom ugradnje 105
Opasnosti po mašinu za kafu 97
Opcije korišćenja 56
Opcije za paru 35
Opšte bezbednosne napomene 6
Osnovni ispust za paru Auto Steam 21
Osnovni ispust za paru Basic Steam 21
Osvetljenje 65, 66
Osvetljenje jedinica za pripremu 21
Osvetljenost ekrana 65
Oznake delova mašine za kafu 20

P

Pena od mleka 21
Penušanje mleka 36
PIN pravo pristupa 63
PIN za čišćenje 63
PIN za obračun 64
PIN za podešavanje 63
Podešavanje gratisa 62
Podešavanje individualnih recepta (eksterno mlevenje) 58
Podešavanje stepena mlevenja 44, 68
Polja za upravljanje menijem 47
Polje Barista 22, 56
Polje Barista - jačina kafe 33, 48
Polje funkcije 22, 48
Polje funkcije „Prikaz spremnosti za rad na ekranu“ 46
Polje Meni 22

Polje sa informacijama 55
Poruke i napomene 93
Poruke na ekranu 47
Poruke o greškama i smetnjama 94
Poruke pri korišćenju 93
Poslednje pripremanje 60
Postolje za šolje 21, 42
Postolje za šolje sa opcijom zagrevanja 21
Posuda za kafu u zrn u 21, 42
Površina za postavljanje 104
Pregled 46
Preinfuzija 25, 53
Prekidač za uklj./isklj. 21
Prekid točenja napitka 33
Presovanje 25
Pribor i rezervni delovi 106
Prikaz sorte zrna 68
Prikaz spremnosti za rad na ekranu 22, 48
Prikaz statusa nosača sita 29
Prikaz vađenja nosača sita 60
Priključivanje mleka 31
Probna priprema 52
Probno pripremanje 25, 47
Prodajni uređaji 61
Promena recepta 51
Protokol 60

R

Recept ručno ubacivanje 52
Rečnik 25
Red za prikaz statusa 46
Referentni napitak 53
Ručno čišćenje 80
Ručno čišćenje jedinice za pripremu 81
Ručno dodavanje mlevene kafe 48
Rukovanje 26

S

Servis 60
Servisiranje 91
Servisiranje i uklanjanje kamenca 91
Sigurnosne komponente 6
Sigurnost 6, 97
Simboli u uputstvu za rad 24
Sistem 65
Sistem za punjenje sistema za mleko 50
Smanjivanje osvetljenosti 65
Softver 46
SteamJet 21, 58
SteamJet taster 21

T

Tajmer 64
Tasteri za napitke 21, 48
Tasteri za vrelu vodu 21, 22
Taster za mleko 37
Taster za penu 36
Tehnički podaci 103
Tehnički podaci mašine za kafu 103
Tekst 54
Tekst + slika 54
Temperatura pripremanja 53
Testiranje 25, 47
Točenje napitaka 25, 32
Točenje vrele vode 34

U

Učitavanje jezika 71
Učitavanje podataka 71
Učitavanje recepta 52
Uključivanje mašine za kafu 27
Ukupna tvrdoća 67
Uneti novi PIN 64
Upoznavanje 20
USB 70
Uslovi korišćenja i instalacije 18

V

Velika posuda za zrna kafe 23
Visina donjeg dela 41
Vremenska zona 64
Vreme-satij/datum 64

W

WMF servis 92

Z

Zadato vreme kontakta 53
Zagrevanje mleka 36
Zagrevanje napitaka 39
Znaci i simboli u uputstvu za rad 24

Vaš 'sledeći WMF servis:

© 2023–2025 WMF GmbH

Sva prava zadržana, naročito pravo na umnožavanje, distribuciju i prevođenje. Nijedan deo ne sme ni u kakvoj formi biti reprodukovan ili elektronskim sistemima obrađen, umnožen i distribuiran bez pismenog odobrenja.

Koncepcija i realizacija/slog i dizajn:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Prevod originalnog uputstva za rad. Štampano u Nemačkoj.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

06.10.2025



DESIGNED TO PERFORM